

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALSFELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 9. Mai 1996

Nummer 19

## *Wenn du noch eine Mutter hast*

Wenn du noch eine Mutter hast,  
so danke Gott und sei zufrieden;  
nicht allen auf dem Erdenrund  
ist dieses hohe Glück beschieden.

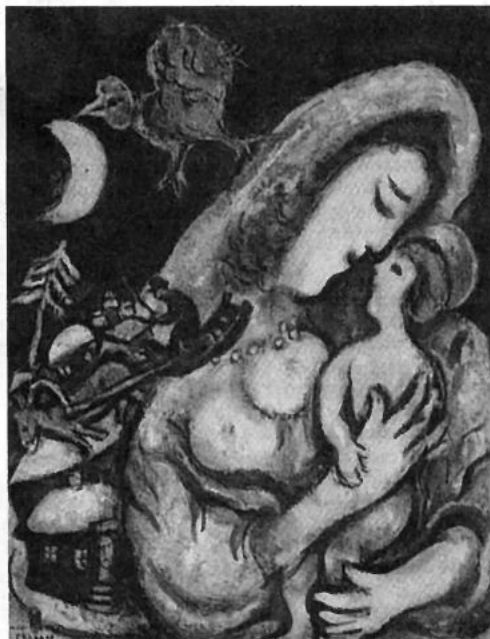
Wenn du noch eine Mutter hast,  
so sollst du sie mit Liebe pflegen,  
daß sie dereinst ihr müdes Haupt  
in Frieden kann zur Ruhe legen.

Denn was du bist, bist du durch sie;  
sie ist dein Sein, sie ist dein Werden,  
sie ist dein allerhöchstes Gut  
und ist dein größter Schatz auf Erden.

Des Vaters Wort ist ernst und streng,  
die gute Mutter mildert's wieder;  
des Vaters Segen baut das Haus,  
der Fluch der Mutter reißt es nieder.

Sie hat vom ersten Tage an  
für dich gelebt mit bangen Sorgen;  
sie brachte abends dich zur Ruh  
und weckte küssend dich am Morgen.

Und warst du krank, sie pflegte dein,  
den sie mit tiefem Schmerz geboren,  
und gaben alle dich schon auf -  
die Mutter gab dich nicht verloren.



Sie lehrte dich den frommen Spruch,  
sie lehrte dich zuerst das Reden,  
sie faltete die Hände dein  
und lehrte dich zum Vater beten.

Sie lenkte deinen Kindessinn,  
sie wachte über deine Jugend;  
der Mutter danke es allein,  
wenn du noch gehst den Pfad der Tugend.

Wie oft hat nicht die zarte Hand  
auf deinem lock'gen Haupt gelegen!  
Wie oft hat nicht ihr frommes Herz  
gefleht für dich um Gottes Segen!

Und hattest du die Lieb verkannt,  
gelohnt mit Undank ihre Treue:  
die Mutter hat dir stets verziehn,  
mit Liebe dich umfaßt aufs neue.

Und hätte selbst das Mutterherz  
für dich gesorget noch so wenig,  
das Wen'ge selbst vergiltst du nie,  
und wärest du der reichste König!

Der größten Opfer sind gering  
für das, was sie für dich gegeben;  
und hätte sie vergessen dich,  
so schenkte sie dir doch das Leben.

Und hast du keine Mutter mehr,  
und kannst du sie nicht mehr beglücken,  
so kannst du doch ihr frühes Grab  
mit frischen Blumenkränzen schmücken.

Ein Muttergrab, ein heilig Grab,  
für dich die ewig heilige Stelle!  
Oh, wende dich an diesen Ort,  
wenn dich umtost des Lebens Welle

Friedrich Wilhelm Kaulisch

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

**Polizei** ..... 110

**Feuer, Unfall, Notfall** ..... 112

**Krankentransport** ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

### Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

### Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen  
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Die Gemeindegewester Susanne Hosch ist unter

Tel. 05661/6660 zu erreichen.

Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, **11./12.5.1996** ist,  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
sowie

Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888  
dienstbereit.

Am **Mittwoch, dem 15.5.1996** ist

Herr Dr. Ruhl, Felsberg, Tel. 05662/888  
dienstbereit.

Am **Donnerstag, dem 16.5.1996** ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093

sowie

Herr Dr. Wienforth, Felsberg, Tel. 05662/2629  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, **11./12.5.1996** ist  
Frau Dr. Landbeck, Malsfeld, Steinweg 15,  
Tel. 05661/4171

dienstbereit.

Am **15., 16. und 17.5.1996** sind

ZÄ Cegla und Matthews, Morschen,  
Nürnberger Landstr. 26, Tel. 05664/8842  
dienstbereit.

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

**11.5.1996**

Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen,  
Tel. 05661/2934

**12.5.1996**

Linden-Apotheke, Steinweg 1, Malsfeld,  
Tel. 05661/2567

**15.5.1996**

Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, Melsungen,  
Tel. 05661/6028

Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,  
Altmorschen, Tel. 05664/234

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, **11./12.5.1996** ist

Dr. A Sven Heinz, Melsungen, Sonnenhang,  
Tel. 05661/3592

dienstbereit.

### Augenärztlicher Bereitschaftsdienst

**11./12.5.1996** zu erfragen bei:

Dr. Bolz, Fritzlär, Tel. 05622/1610

**16.5.1996** zu erfragen bei

Dr. Hoin, Schwalmstadt-Ziegenhain, Tel. 06691/71355

## Amtliche Bekanntmachungen

### Direktwahl des Landrats am 12. Mai 1996

Außer der persönlichen Stimmabgabe im zuständigen Wahllokal besteht auch bei der Direktwahl des Landrats am 12. Mai 1996 wiederum die Möglichkeit, in bestimmten Fällen durch Briefwahl zu wählen.

Wir weisen hierauf nochmals besonders hin, wobei der Antrag auf Ausstellung von Wahlscheinen und die damit verbundene Ausgabe der Briefwahlunterlagen bis spätestens 10.5.1996, 18.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstraße 1, gestellt sein muß. Bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung besteht die Möglichkeit der Antragstellung für Briefwahlunterlagen noch am Wahltag bis 15.00 Uhr.

Verlorene oder nicht rechtzeitig zugegangene Wahlscheine werden nicht ersetzt (§ 18 Abs. 8 KWO).

Versichert ein Wahlberechtigter jedoch glaubhaft, daß ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, so kann ihm bis zum 11.5.1996, 12.00 Uhr ein neuer Wahlschein erteilt werden. Die Gemeindeverwaltung ist daher am 11.5.1996 in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Wahlbriefe müssen spätestens am 12.5.1996, 18.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld eingegangen sein. Später eingehende Wahlbriefe können bei der Auszählung der Stimmen nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten daher alle Briefwähler, ihre Briefwahlunterlagen rechtzeitig bei der Post bzw. bei der Gemeindeverwaltung abzugeben.

Malsfeld, den 24. April 1996

Der Gemeindevorstand der

Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr, Bürgermeister

### Ortskirchensteuerbeschuß

#### § 2 - Ortskirchensteuerbeschuß -

Nach dem Haushaltsplan der Kirchengemeinde müssen für das Rechnungsjahr 1996 durch eine Ortskirchensteuer aufgebracht werden:

2.495,25 DM

1. nach dem Maßstab der Grundsteuermeßbeträge vom land- und forstwirtschaftlich genutzten Grundbesitz (Grundsteuermeßbetrag A)

im Betrag von 9.981,00 DM

davon 25 % = Ertrag = 2.495,25 DM

2. durch ein Kirchengeld, und zwar:

nach folgendem Maßstab

Ortskirchensteuer insgesamt:

2.495,25 DM

Malsfeld-Mosheim, den 2.5.1996

Kirchengemeinde Mosheim

- Der Vorsitzende des Kirchenvorstandes -

## Wir gratulieren

zum **81. Geburtstag**

Herrn Otto Eckhardt, Malsfeld-Elfershausen, Haselhof 1  
geb. am 16.5.1915

### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlär, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter

Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

zur *Diamantenen Hochzeit*  
am *16. Mai 1996*

Herrn Adam Goldhardt und Ehefrau Martha,

beide wohnhaft in Malsfeld-Beiseförth,

Brückenstr. 22

## Kirchliche Nachrichten

### Malsfeld

- 12.5.1996**  
 10.30 Uhr Gottesdienst  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst  
**13.5.1996**  
 15.30 Uhr Jungenjungschar  
 19.00 Uhr Posaunenchor  
**15.5.1996**  
 20.00 Uhr Kirchenchor  
**16.5.1996**  
 10.00 Uhr Gottesdienst auf dem Spielplatz in Beiseförth  
**17.5.1996**  
 19.30 Uhr Jugendkreis

### Beiseförth

- 12.5.1996**  
 9.15 Uhr Gottesdienst  
 10.30 Uhr Kindergottesdienst  
**14.5.1996**  
 19.00 Uhr TEN SING  
**16.5.1996**  
 10.00 Uhr Gottesdienst auf dem Spielplatz  
**17.5.1996**  
 15.00 Uhr Jungschar  
**18.5.1996**  
 19.00 Uhr Bright Light

### Mosheim

- 12.5.1996**  
 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe

### Ostheim

- 12.5.1996**  
 11.15 Uhr Gottesdienst

### Sipperhausen

- 12.5.1996**  
 kein Gottesdienst  
**16.5.1996**  
 10.00 Uhr Gottesdienst auf dem „Spitzenberg“

## Kath. Gottesdienst in Melsungen

- Sonntag, 12.5.1996**  
 10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst  
**Dienstag, 14.5.1996**  
 14.30 Uhr Seniorennachmittag  
 18.30 Uhr Maiandacht  
**Mittwoch, 15.5.1996**  
 8.30 Uhr Frauenmesse (Bittmesse)  
**Donnerstag, 16.5.1996**  
 10.00 Uhr Festmesse  
**Freitag, 17.5.1996**  
 18.30 Uhr Abendmesse  
**Samstag, 18.5.1996**  
 17.00 Uhr Beichtgelegenheit  
 18.30 Uhr Vorabendmesse zum Sonntag

## Kath. Pfarrei Homberg

- Donnerstag, 9.5.1996**  
 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
 9.00 Uhr hl. Messe (nach Meinung)

- 15.30 Uhr Erstbeicht- und Erstkommunionunterricht  
 16.30 Uhr Maiandacht im Altenheim  
 19.30 Uhr Maiandacht i.d. Pfarrkirche

### Freitag, 10.5.1996

- 14.15 Uhr hl. Messe  
 (f. ++ Eltern und Geschwister von Frau Kusche)  
 16.30 Uhr hl. Messe im AH

### Samstag, 11.5.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe/AH  
 14.30 Uhr Ökumenische Trauung (ev. Form) in Singlis von Frank Liebal (rk) u. Anja Bott (ev.)  
 16.00 Uhr hl. Messe im Hospital „Zum hl. Geist“  
 18.00 Uhr Vorabendmesse  
 (f. ++ Marie u. August Mischinger)  
 Le.: Hedwig Gallwitz/Ko.: E.-M. Bierschenk  
 Kollekte f.d. Pfarrgemeinde

### Sonntag 12.5.1996 - 6. Sonntag der Osterzeit

- 7.30 Uhr hl. Messe im AH  
 8.45 Uhr hl. Messe in Hebel  
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier f.d. Pfarrgemeinde  
 (Es singt die Kinder- und Jugend-Schola)  
 (f. ++ der Familien Barczik und Nickel)  
 (f. die Leb. und Verst. der Familien Dobry, Sieb u. Lukas)  
 (f. + Wilhelmine Janisch u. die Angehörigen)  
 11.00 Uhr hl. Messe in Remsfeld  
 (f. ++ Eheleute Fritz und Anna Bernert)  
 (f. + Heinrich Krannich)  
 Alle Kollekten der sonntäglichen Maßfeiern sind für die Pfarrgemeinde.

- 16.30 Uhr Maiandacht im AH

### Montag, 13.5.1996 - hl. Vierzehn Nothelfer

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
 19.30 Uhr Maiandacht  
 20.00 Uhr Treffen der (Kolping-) Frauen im Pfarrheim

### Dienstag, 14.5.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
 16.30 Uhr Maiandacht im AH  
 19.30 Uhr (!) Elternabend für die Eltern der Erstbeicht- und Erstkommunionkinder  
 Die Kommunionkinder müssen ebenfalls zum Elternabend mitkommen.

### Mittwoch, 15.5.1996 - hl. Sophia (Sonja)

#### - hl. Rupert von Bingen -

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
 Keine hl. Messe um 9.00 Uhr i.d. Pfarrkirche (!)  
 16.30 Uhr Maiandacht im Altenheim  
 18.00 Uhr Vorabendmesse zum Himmelfahrtstag  
 Le.: Florian Böth/Ko.: Hedwig Gallwitz  
 Kollekte für die Pfarrgemeinde

### Donnerstag, 16.5.1996 - Hochfest von Christi Himmelfahrt (auch: hl. Johannes Nepomuk)

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH  
 8.45 Uhr hl. Messe in Hebel  
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde  
 Le.: Theresa Wohlrab/Ko.: K.O. Schmitt  
 (wg. des ökumenischen Gottesdienstes auf dem Schloßberg ist im Hochamt keine Predigt!)  
 Nach der hl. Messe gehen wir zum Schloßberg. Oder fahren und bilden Fahrgemeinschaften!  
 10.00 Uhr (!) hl. Messe in Remsfeld  
 11.00 Uhr Beginn des ökumenischen Gottesdienstes auf dem Schloßberg (die Ausrichtung liegt in diesem Jahr bei der Ev. Kirchengemeinde).  
 Anschl. ist wieder Gelegenheit zum gemeinsamen Mittag-Essen (Eintopf u. Würstchen)  
 16.30 Uhr Maiandacht im Altenheim  
**Freitag, 17.5.1996**  
 14.15 Uhr hl. Messe i.d. Pfarrkirche  
 16.30 Uhr hl. Messe im AH

## Ev. Kirchengemeinde Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,  
34323 Dagobertshausen  
Telefon 05661/2641, Fax 05661/2641  
Funktelefon: 01715/454806

Unsere Veranstaltungen vom 8. bis 16. Mai 1996  
Mittwoch, 8.5.1996

14.30 Uhr Seniorennachmittag im DGH Elfershausen

Was bereits im März vorgesehen war, wird nun stattfinden: ein Informationsnachmittag rund um das Kinderkrankenhaus Park Schönfeld.

Unsere Gäste werden dabei sein: Die Pflegedirektorin Frau Lobert sowie der Chefarzt und ärztliche Direktor Dr. Tegtmeyer. Hintergrund dieses Besuchs ist eine Spende aus dem Kirchspiel, die Pfarrer Wieboldt im Januar des vergangenen Jahres den verantwortlichen Personen in Kassel überreichte sowie eine erneut anstehende Spende von Männern, Frauen und Schüler(innen) aus dem Kirchspiel Dagobertshausen und darüber hinaus.

In welcher Höhe die Spende für die Arbeit an den kranken Kindern diesmal liegen wird, liegt auch an Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser. Unsere Aktion „Kinderkrebshilfe“ läuft noch bis zu diesem Seniorennachmittag.

Sie haben also bis dahin die Möglichkeit, auch mit Ihrem Geld den Spendenbeitrag zu erhöhen, der, das darf hier schon gesagt werden, nicht unter der letzten Spende liegen wird - und die betrug 5.000,- DM

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

Donnerstag, 9.5.1996

20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung Hilgershausen im Jugendheim

Sonntag, 12. 5.1996

9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen

10.15 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen  
- Pfarrer in Kühneweg -

Dienstag, 14.5.1996

15.30 Uhr Konfirmandenunterricht

19.30 Uhr Kindergottesdienst-Treff im Pfarrhaus

Mittwoch, 15.5.1996

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

Donnerstag, 16.5.1996 - Himmelfahrt

10.00 Uhr Freigottesdienst in Beiseförth, Spielplatz

## Aus Vereinen und Verbänden

### Kreisimkerverein Melsungen

#### Vortrag:

Dr. Erwin Soose, Fritzlar, Ehrenvorsitzender des Landesverbandes Hessischer Imker

#### Thema:

Der Referent wird zwei Schwerpunkte setzen

1. Einfache Königinnenzucht (im Mai zeitlich aktuell)
2. Bienengesundheit (durch Völkerverluste im Frühjahr brand-aktuell)

Zeit: Sonntag, 12. Mai 1996, 14.00 Uhr

Ort: Heßlar, Dorfgemeinschaftshaus

Zu dieser Veranstaltung laden wir herzlich ein.

Gäste sind willkommen.

## Sportnachrichten

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

aus den Rundenwettkämpfen:

Luftgewehr:

Senioren (aufgelegt)

Grundklasse 4:

Malsfeld 1 - Melsungen 1 565:513 Ringe

Besser Liesel 184, Besser Günter 189, Heising Erika 192 Ringe.



## Ambulanter Pflegedienst

für Malsfeld, Bahnhofstr. 2  
Schwester Ingrid Korte  
☎ 0 56 61 / 41 35

Lassen Sie sich von uns in Ihrer häuslichen Umgebung helfen.

Telefon Tag und Nacht (0 56 61) 10 40

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen.

## Wärme hat einen Namen.

Ihr Heizöllieferant

W. Knierim & Co. Mineralölhandel GmbH  
Eisenschmiede 35 • 34127 Kassel  
Telefon (05 61) 8 40 31

Achtung, Heizölkäufer - jetzt neu bei uns - Heizungsservice:  
DEA Fachpartner - Maurer Haustechnik GmbH  
Quellhofstr. 21 • 34127 Kassel  
Tel. (05 61) 8 31 51

Also ... was können wir für Sie tun?



#### K.K.-Standardgewehr:

Kreisklasse:

Malsfeld 1 - Melsungen 1 986:1036 Ringe  
Mathias Günter 246, Horchler Alexander 238, Besser Holger 249, Norwig Edith 253 Ringe.

Kreisklasse:

Malsfeld 2 - Pfieffetal 1 917:980 Ringe  
Eberhardt Konrad 249, Eberhardt Nicole 196, Besser Michael 233, Richter Stefan 239 Ringe.

#### K.-K.-Freie Pistole:

Gauklasse:

Malsfeld 1 - Ronshausen 2 956:957 Ringe  
Horchler Jens 248, Wambach Hans 244, Brüne Jochen 224, Besser Holger 240 Ringe.

Kreisklasse:

Malsfeld 2 - Malsfeld 3 924:839 Ringe  
Musolf Oskar 234, Besser Wilfried 232, Blumenstein Dieter 242, Klier Werner 216 Ringe.

Hruschka Franz 216, Norwig Horst 223, Richter Karl-Heinrich 196, Wingerter Hellmuth 204 Ringe.

#### K.K.-Sportpistole:

Kreisklasse:

Malsfeld 1 - Melsungen 1 992:1076 Ringe  
Besser Holger 245, Norwig Horst 229, Blumenstein 256, Besser Wilfried 262 Ringe.



## Den Schnabel

halten wir nicht, wenn es  
darum geht, Stellung zu aktuellen,  
naturschutzpolitischen Themen zu beziehen.

Werden auch Sie aktiv!

Gegen Einsendung dieser Anzeige informieren wir Sie  
kostenlos über die Arbeit des NABU.

NABU-Bundesgeschäftsstelle, Postfach 30 10 54, 53190 Bonn



# Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt

Wegen des bevorstehenden Feiertages „Himmelfahrt“ am 16. Mai 1996 wird der Annahmeschluß für redaktionelle Beiträge sowie für Anzeigen für die Woche 20 vorverlegt.

## Woche 20 - Himmelfahrt

Für die Woche 20 müssen  
alle Beiträge bis  
bei Ihrer Gemeinde- bzw. Stadt-  
verwaltung abgegeben werden.



Wir bitten dringend um Beachtung des vorverlegten Abgabetermines. Später eingehende Berichte können leider keine Berücksichtigung mehr finden.

**Verlag + Druck Linus Wittich KG**  
Redaktion und Anzeigenabteilung

## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### Bauernmarkt in Guxhagen

Im Guxhagener Ortskern soll ein **Bauernmarkt** etabliert werden.

Um das Projekt auf solide Füße zu stellen, suchen wir **Interessenten, die dort ihre landwirtschaftlichen Produkte anbieten und verkaufen wollen.** Für den Anfang ist an jeweils einen Samstag im Monat gedacht.

Interessenten melden sich bitte beim Vorsitzenden der Interessengemeinschaft Guxhagener Gewerbetreibender e.V., Herrn Klein, Tel. 05665/2934, Fax 05665/30601.

### Fahrrad-Wander-Tour im Zillertal

#### Jugendliche untersuchen die Umwelt in der Alpenregion

Das Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises führt vom 16.-24. August 1996 eine Fahrrad-Wander-Tour im Tiroler Zillertal durch. Mit dem Mountainbike und Wanderschuhen als Grundausrüstung vermittelt die Abenteuertour ökologische Einblicke der Alpenregion. Geplant sind zwei Fahrradtouren und eine längere und schwierigere Wanderung.

Einer der Schwerpunkte wird der Naturschutz sein. Tier- und Pflanzenwelt werden in aller Ruhe beobachtet. Die Alpentour beschäftigt sich aber auch mit Problemen der Land- und Forstwirtschaft in der Alpenregion. Ergänzt werden diese ökologischen Untersuchungen durch interessante und lustige Umweltspiele.

Die Gruppe wird sich selbst versorgen. Die Verpflegung wird direkt vor Ort besorgt, wie z.B. Eier, Milch und Käse. Das rustikale Bauernhaus, in dem die Gruppe untergebracht ist, liegt in Hippach in 1.300 Metern Höhe. An der Fahrrad-Wander-Tour können Jugendliche ab 12 Jahren teilnehmen. Da die Teilnehmerzahl auf 15 Jugendliche beschränkt ist, bittet das Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises um baldige Anmeldung. Das Teilnehmerentgelt beträgt 240,00 DM. Anmeldeschluß ist der 10. Mai 1996. Nähere Informationen gibt es beim Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises, Parkstraße 6, 34576 Homberg. Auskunft erteilt:

Birger Fey unter der Telefonnummer 05681/775-508.

### Freizeit für Senioren

**Freizeit- und Bildungsstätte „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn**  
Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet in der Zeit vom **15. bis 25. Juli 1996** im „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn/Knüll eine Freizeit für Senioren an. Den Freizeiteilnehmern, die von erfahrenerm Personal betreut werden, wird ein abwechslungsreicher Aufenthalt in der reizvollen Landschaft des Knüllgebietes geboten.

#### Leistungen:

10 Übernachtungen in Doppelzimmern mit Dusche/WC, 10 Tage Vollpension, Ausflugsfahrten in die Region, Betreuung durch erfahrenes Personal

**Kosten:** 572,00 DM

**Das Haus bietet:** ein kleines Schwimmbad, eine Sauna, Doppelscherenkegelbahn, gemütliche Gaststätte, verschiedene Aufenthaltsräume, eine Grillstation im Freien  
Anmeldungen beim Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“, Parkstr. 6, 34576 Homberg (Efze), Tel. 05681/775-236.

### Freizeiten für Kinder von 8-10 Jahren

**Freizeit- und Bildungsstätte „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn**  
Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet in der Zeit vom **29.7. bis 4.8.1996, 12.8. bis 18.8.1996** im „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn/Knüll eine Freizeit für Kinder an.

Den Kindern, die von erfahrenerm Personal betreut werden, wird ein abwechslungsreicher Aufenthalt in der reizvollen Landschaft

#### Leistungen:

je 6 Übernachtungen in Zimmern mit Dusche/WC, je 6 Tage Vollpension, eine Ausflugsfahrt, Betreuung durch erfahrenes Personal

**Kosten:** je 220,00 DM

**Das Haus bietet:** ein kleines Schwimmbad, eine Sauna, Doppelscherenkegelbahn, verschiedene Aufenthaltsräume, eine Grillstätte im Freien, Spielgeräte im Freien, Bolzplatz, Kleinspielfeld, Tischtennisplatte  
Anmeldungen beim Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“, Parkstr. 6, 34576 Homberg (Efze), Tel. 05681/775-236.

### „Frauennetzwerk“

#### Neuer Verein im Schwalm-Eder-Kreis

Am 22. April trafen sich fast 50 Frauen in Borken, um den Verein „Frauennetzwerk“ zu gründen.

Der hat das Ziel, sich für den Erhalt bzw. die Einrichtung und Verwaltung eines Hauses für Frauen und deren Kinder, die mißhandelt wurden oder von Mißhandlung bedroht sind, einzusetzen.

Der zukünftige neue Träger des Frauenhauses soll in seiner Arbeit unterstützt und begleitet werden.

Darüber hinaus will der Verein durch aufklärende Öffentlichkeitsarbeit auf die Lage und die Schwierigkeiten von Frauen und deren Kindern aufmerksam machen und sich für eine Verbesserung ihrer Situation einsetzen.

Der Verein arbeitet aus sozialer Verantwortung ohne konfessionelle und parteipolitische Bindung.

26 Frauen sind z.Zt. Mitglied im „Frauennetzwerk“. Vorsitzende des Vereins wurde Hildegard Weisenburger (Fritzlar-Cappel), ihre Stellvertreterinnen sind: Veronika Backes (Neukirchen) und Brigitte Meyer (Frielendorf-Verna). Schriftführerin ist Sabine Stagneth (Melsungen) und Kassiererin Brigitte Hering (Malsfeld). Außerdem wurden 6 Beisitzerinnen gewählt.

Interessierte Frauen und Männer oder Personenvereinigungen können durch ihre Mitgliedschaft diese Arbeit unterstützen.

Nähere Informationen sind über den Vorstand zu erhalten:

H. Weisenburger .....Tel. 05683/7770

V. Backes .....Tel. 06694/7709

B. Meyer .....Tel. 05684/1229

### Grillfest der Gewerkschaft-Senioren

Am 17. Juli 1996 findet auf dem Grillplatz in Großenenglis unser Grillfest mit den Freunden aus Treffurt in Thüringen statt. Es gibt an diesem Tag, der um 17.00 Uhr beginnt, einige Überraschungen. Alle, die an diesem Tag dabei sein wollen, sollten den Unkostenbeitrag auf unser bekanntes Konto einzahlen, damit wir mit allen Planungen beginnen können.

Wir rechnen mit ca. 130 bis 140 Personen. Die Anmeldungen werden nur nach den Einzahlungen registriert.

### Käsemarkt in Melsungen

am Rathaus am **Samstag, 11. Mai 1996**, von 8.00 bis 13.00 Uhr. Information und Ausstellung durch das Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft Fritzlar.

**Machen Sie mit:** „Käsequiz“ mit interessanten Gewinnen.

### Neues von der vhs

#### Selbstverteidigungskurs für Frauen und Mädchen

(ab 12 Jahre)

(Fortsetzung)

Zu diesem Tageslehrgang können sich alle Frauen und Mädchen anmelden, die schon einmal an einem Grundkurs für Selbstverteidigung teilgenommen haben.

**Gudensberg:**

Samstag, 15.6.1996, 9.00-18.00 Uhr

Sporthalle an der Odenbergschule, Große Binde 18

KL: Sophie Stoltenberg und Petra Engemann

10 Ustd. 50,00 DM (erm. 37,50 DM)

Bitte melden Sie sich schriftlich, mit Vordruck aus dem vhs-Programm, bis zum 30.5.1996 bei der Volkshochschule an. Weitere Informationen unter 06691/946222, Erika Koch.

*Dieser Monat ist ein Kuß  
Den der Himmel gibt der Erde  
Daß sie jetzt und eine Braut  
Künftig eine Mutter werde.*

## Der Mai

Im Galarock des heiteren Verschwenders,  
ein Blumenzepter in der schmalen Hand,  
fährt nun der Mai, der Mozart des Kalenders,  
aus seiner Kutsche grüßend, über Land.

Es überblüht sich, er braucht nur zu winken.  
Er winkt! Und rollt durch einen Farbenhain.  
Blaumeisen flattern ihm voraus und Finken.  
Und Pfauenaugen flügeln hinterdrein.

Die Apfelbäume hinterm Zaun erröten.  
Die Birken machen einen grünen Knicks.  
Die Drosseln spielen auf ganz kleinen Flöten  
das Scherzo aus der Symphonie des Glücks.

Die Kutsche rollt durch atmende Pastelle.  
Wir ziehn den Hut. Die Kutsche rollt vorbei.  
Die Zeit versinkt in einer Fliederwelle.  
O, gäb es doch ein Jahr aus lauter Mai!

Melancholie und Freude sind wohl Schwestern.  
Und aus den Zweigen fällt verblühter Schnee.  
Mit jedem Pulsschlag wird aus Heute Gestern.  
Auch Glück kann weh tun. Auch der Mai tut weh.

Er nickt uns zu und ruft: „Ich komm ja wieder!“  
Aus Himmelblau wird langsam Abendgold.  
Er grüßt die Hügel, und er winkt dem Flieder.  
Er lächelt. Lächelt. Und die Kutsche rollt.

## 365 Tage Muttertag

Der zweite Sonntag im Mai ist ein besonderer Tag. Zu verdanken haben wir ihn der amerikanischen Frauenrechtlerin Ann Jarvis. Im Gedenken an ihre eigene Mutter forderte sie 1908 die Einführung eines „allgemeinen Gedenktages für alle Mütter“. Schon ein Jahr später wurde der Muttertag in 45 amerikanischen Staaten begangen und 1914 zum offiziellen Feiertag erklärt. Seit 1922 gibt es ihn auch in Deutschland.

Auch wenn heute so manch einer dem Muttertag kritisch gegenübersteht oder ihn als lästige Pflichtübung betrachtet - welche Mutter ist nicht enttäuscht, wenn eines ihrer Kinder ihn vergißt. Ein Kompromiß für diejenigen, die sich mit „einem“ großen Tag des Dankes nicht anfreunden können: Wie wäre es mit vielen kleinen „Muttertagen“ das ganze Jahr über?

Tag + Nacht

## REINHARD KEIM ENTSORGUNGUNTERNEHMEN

Rohr- und Kanalreinigungsservice  
Kanalreinigung mit Wasserrückgewinnung  
Straßen- und Sinkkastenreinigung  
Grubenentleerung und Stilllegung  
Öl-, Benzin- und Fettabscheiderentsorgung  
TV-Kanaluntersuchung, Kanalsanierung etc.  
Mutterboden zu verkaufen, Tel. 0 56 62 / 22 97

Mittelhöfer Str. 37  
34587 Felsberg



Telefon: 0 56 62 / 94 82-0  
Fax: 0 56 62 / 94 82-82

## GRÜN INTAKT?

Wir sagen Ihnen, wie aus monotonen Rasenflächen wieder Blumenwiesen werden, wie Sie auch in der Stadt Vögeln und Insekten ein Zuhause bieten können, wie aus sterilen Gärten, Parks und Friedhöfen wieder lebendige Oasen werden.

Fordern Sie für 10,- DM in Briefmarken unser Info-Paket "Grün Intakt" an.



Naturerschutzbund Deutschland (NABU)  
Postfach 30 10 54  
53190 Bonn



## Muttertagsgrüße zum Mondscheintarif!

HP. Aus Kindern werden Leute, die das Elternhaus irgendwann verlassen. Das hindert sie aber nicht daran, den Kontakt zu ihren Lieben aufrechtzuerhalten. Eine gute Gelegenheit, mal wieder etwas von sich hören zu lassen, ist der zweite Sonntag im Mai, der Muttertag. Wer dann zum Telefonhörer greift, darf sich ruhig aus-

giebig erkundigen, wie es Mama geht. Denn die Deutsche Telekom ermöglicht ihren Kunden an diesem Tag, innerhalb Deutschlands rund um die Uhr zum besonders günstigen Mondscheintarif anzurufen. Ein Service, der künftig zu bestimmten Anlässen häufiger angeboten werden soll.

Foto: HANSA-PRESS



**An- und Verkauf**

Antikankauf u. Aufarb. Ihrer Möbel in Gensungen, Su. ständig Möbel vor 1920, Bücher, Postkarten, Orden, Porzellan, Leinen, Hausrat u. ganze Nachlässe. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, Gensungen, ☎ 0 56 62 / 54 49

**nutz Fenster**  
☎ 0561 55049

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

Kaufe Uromas Möbel Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

Antikscheune Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke, ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikscheune: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

Aus zweiter Hand  
**Marions** Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 5 10 17 02  
**Brautmoden**  
Seestraße 33  
34253 Lohrshausen  
Di.-Fr. 10:00-18:00 • Sa. 9:00-10:00 Uhr  
11. Wiedering

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

**Soltec-Markisen**  
Fuldabrück-Bergshausen, ☎ 0561/583287  
Ostring 32 • vor Möbel Koch

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

Antikankauf in Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stliger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05608/4395 o. 05683/7024

Achtung Frühjahrsputz! Suche alte Sekretäre, Küchenschr., Vitrinen usw. vor 1920. Zahle bar und gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

Ledergarnitur, 3-2-1 Sitzer, in dunkelblau, mit Tisch zu verkaufen, DM 500,- Telefon 0 56 81 / 52 05

**An- und Verkauf**

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

**SIGRID**  
BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL  
TEL. 0561 - 77 57 86

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. ☎ 0 56 61 / 69 07

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

**Schaller Brautmoden**  
Felsberg, Niedervorschütz Str. 3 ☎ 0 56 62 / 57 86

**Zauberstübchen**  
Braut- und Festmoden  
- Second Hand -  
Mi.-Fr. 14 - 18 Uhr u. n. Vereinbarung  
Tel. 0 56 65 / 83 33  
Hühnefelder Str. 49, Edermünde/Grifte

Hömann, Georg - Bilder des Ihringshausener Malers zu kaufen gesucht. Tel. 0 56 74 / 8 88

**bulthaup**  
  
Sonntag ist Schautag von 11 - 16 Uhr  
keine Beratung, kein Verkauf  
**bulthaup küchen**  
studio kassel  
Werner-Hilpert-Str. 10 - 14  
KASSEL  
Tel. 0561 / 18 38 4

Schreibtisch, 150 x 70, zu verkaufen, mit Schubladen und Schrankteil + Regal v. hinten. Tel. 0 56 26 / 7 29

3 Damenräder und 1 Mountainbike günstig zu verkaufen, Preis VB. Tel. 0 56 82 / 46 64

Alt, Wohnz.schrank, Couchtisch, Beistell- u. Phonowagen, Eiche rust., Preis VB. Tel. 0 56 65 / 28 21

Schwimmbad + Zubehör, 300,- DM. Ø 3,65 m. Tel. 0 56 65 / 30 115

**An- und Verkauf**

Spüle, 60 x 110 cm, mit eingeb. Spülmaschine, zu verkaufen, 300,- DM. Tel. 0 56 62 / 28 62

Sekretär, nußbaum, m. Stuhl, zu verkaufen, 300,- DM. Tel. 05 61 / 4 62 21

Zu verkaufen: Neuw. Couch-Garnitur, VB 700,- DM. Tel. 0 56 35 / 15 74

Kiefern Couchtisch, sehr günstig zu kaufen gesucht. Tel. 0 56 62 / 27 05

Ausziehbarer EBtisch, runder Couchtisch, zu verkaufen. Tel. 05 61 / 49 85 21

PC 486 DX 2/80, zu verkaufen, Preis 650,- DM. Tel. 0 56 22 / 46 20

Schwämer Bauerntruhe v. 1797, Eiche, 154 cm, VB 2.900,- DM, v. Privat. Tel. 0 56 73 / 79 30

TRI-SET Kinderwagen, grau graffiti, gut erhalten, VB 150,- DM. Tel. 0 56 84 / 77 48

Schickes Brautkleid mit Zubehör, Gr. 38/40, Preis VS. Tel. 0 56 21 / 12 79

Teutonia Verdecksportwagen, rot-blau, So./Wi.-Schirm, Regenverd., guter Zustand. Tel. 0 56 24 / 63 02

ISO-Fenster, weiß, 2tlg., 270 x 150 cm, Rolladen ALU mit Kurbel. Tel. 0 56 06 / 72 03

Je 1 Damen- und 1 Herren-Fahrrad, VB je 75,- DM, 28er/6Gang. Tel. 0 56 01 / 92 50 20

Suche 4 geb. Gitterboxen auf Euro-Paletten. Tel. KS 58 14 56

Verkaufe Gasheizung + Wärmetauscher für Schwimmbaden. Tel. 0 56 64 / 12 42

Suche Schleif- oder Mühlstein und Futtertrog. Tel. 0 53 68 / 5 52

**Stellenmarkt**

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495

300,- DM/Wo. mit abnehmen und fernsehen. ☎ 0172 / 5616147

Dufter Nebenjob für junge Mutti's und Hausfrauen. Tel. 0 56 02 / 91 52 81

Nebenberuf. Verdienst BRD - Polen. Tel. 0 56 08 / 42 58

Abiturientin sucht Job zur Überbrückung. Tel. 0 56 21 / 15 05

Biete seriösen Nebenjob mit freier Zeiteinteilung und gutem Verdienst. Tel. 0 56 83 / 56 80

Suche Hilfe für Gartenarbeit, Rasen mähen, Hecke schneiden, bei guter Bezahlung. Tel. 0 55 43 / 6 92 (Staufenberg-B.)

Ind.-Kaufmann erledigt Schreib- und Büroarbeiten, auch bei Ihnen, EDV vorhanden. Zuschr. unt. Chiffre 20738 an den Verlag.

Zuverl. Putzhilfe 4 Std. wöchentlich gesucht. Tel. 0 56 65 / 31 38

Ich helfe Ihnen bei der Gartenarbeit! Zuschr. unt. Chiffre 20739 an den Verlag.

**Stellenmarkt**

Aushilfe mit Führerschein Kl. III gesucht (Rentner). Tel. 0 56 65 / 20 69

15jähr. Junge + 18jähr. Mädchen suchen JOB im Raum Felsberg/Lohre. Tel. 0 56 83 / 86 19

Suche Hilfe für 2-Personen-Haushalt 1 x wö. 4 Std. (ab 20 Uhr anrufen). Tel. 0 56 05 / 21 98

Biete stundenweise Hilfe für ältere Dame od. Herrn in Ihringshausen. Tel. 05 61 / 81 36 56

Ju. Mann sucht Arbeit als Rasenmäher od. leichte Gartenarbeit. Tel. 05 61 / 5 28 09 07

**Gewerbe-Mischgebiet Guxhagen,**  
Grundstücke in beliebiger Größe, Beschäftigung nach Vereinbarung.  
Tel.: 05665 / 2011 od. 2012

WG-Leute suchen FW-Haus a.d. Land mit Garten zur Miete od. Mietkauf. Tel. 0 56 51 / 5 03 04

BAUPLATZ, ca. 750 qm, Heiligenrode, v. jg. Familie gesucht. Tel. 05 61 / 5 28 02 22

**Nur noch eine frei: EGT- in Melsungen,**  
Am Hopfenort, zentrale Lage zu verkaufen. Whfl. 89,47 qm, DM 313.000,- Verhandlungsbasis, ohne Makler. Beschäftigung nach Vereinbarung.  
Tel.: 05665 / 2011 od. 2012

Ca. 1050 qm Grundstück in Ihringshausen von Privat zu verkaufen. Zuschr. unter Chiffre 20740 an den Verlag.

Baugrundstück, 788 qm, voll erschl., im Neubaugebiet Knüllwald-Rengshausen zu verkaufen. Tel. 0 56 74 / 62 09

Niestetal - Haus f. 2 Generationen, 145 qm + 125 qm Whl., eingew. Grdst. m. Gartenh., je Wohneinheit sep. Eingang, getr. Heizsyst. Licht-Wasser, ausbauf. Nebengeb., ca. 90 qm, v. priv., je Wohneinh. 290 TDM. Zuschr. unter 20741 an den Verlag.

**Vermietungen**

Wellerode, 1 1/2 Zimmer-Wohnung, 55 qm, m. gr. Terr. Tel. 0 56 08 / 34 35

Möbl. Dachwohnung, 55 qm, Balkon, warm 960,- DM. Tel. 0 56 62 / 31 57 - abends

3 ZKB, DU, Balkon, Diele, Garage, 102 qm, 2-Fam.Haus, Zierenberg-Oberelungen. Tel. 0 56 06 / 10 18

5 ZKB, 127 qm, ab 15.5. in Bad Sooden-Allendorf, Stadtkern, renoviert, 1.000,- DM + NK. Tel. 0 56 52 / 28 80

2 ZK, Du, f. Einzelperson, in Edermünde-Besse ab sofort. Tel. 0 56 03 / 16 93 nach 19 Uhr

KS-Oberwehren, Neubau-Wohnungen, 3 ZKB, Balkon, Terrasse, 82 qm, KM 738,- DM + NK + KT, WBS erf. kurzfr. o. Maklergeb. zu verm. Tel. 0561/283155 o. 05605/7815

**Vermietungen**

1 Familien-Haus, Neubau in Naturbauweise in Knüllwald-Schellbach, ruhige Ortsrandlage, geh. Ausst. 7 Zi./Kü./2 Bäder/Abstellr./Balkon/ Carport, evtl. mit Garten, 250 qm, 1.800.- DM KM. Tel. 0 56 81 / 28 69

Baunatal-Großenritte, DG-Wohnung, 3 ZKB/WC/Balkon, 80 qm, 700.- DM + NK. Tel. 0 56 01 / 8 63 92

Guxhagen, 3 ZKB, Öfen, 1 Keller-raum, Gartenben., 550.- DM Kalt, 70 qm, ab 15.7. Tel. 0 56 65 / 3 07 52

2 ZKB, Terrasse, 55 qm, sonnig und ruhig, im schönen Fachwerkhäus. Tel. 0 55 43 / 43 94

Borken-Stadt, 2 ZKB, Neubau-Whg., 58 qm, gr. Terr., ruhig, zentr., an Einzelperson zu vermieten. KM 580.- DM. Tel. 0 56 82 / 70 78 13

1 Zimmer, Kü., Du., Balkon, ca. 40 qm, in Kaufungen kurzfristig zu vermieten. Tel. 0 56 05 / 37 83

Niestetal-H., 5 ZKB, 98 qm, 3 ZKB, 62 qm, 2 ZK/DU, 35 qm, ab 1.6. Tel. 05 61 / 52 22 64 nach 20 Uhr

Geräumige 3 ZKB, ca. 100 qm, ab 1.6. in Calden 2 zu vermieten. Tel. 0 56 77 / 18 81

3 ZKB, Gäste-WC, Balkon, 1. OG, 95 qm, Hann. Münden-Lutterberg, Neubau-EZ, 950.- DM + NK + 2 Mt. KT. Tel. 0 60 51 / 96 90 24

Suche Nachmieter zum 1.7.96 für kleines Haus in Bad Wildungen-Mandem, 790.- DM kalt. Zuschriften unt. Chiffre 20742 an den Verlag.

Ruhige Souterrainwohnung, 60 qm, gute Lage in Fritzlar zu verm. Zuschr. unt. Chiffre 20743 an den Verlag.

Naumburg - Zentrum, 3 ZKB, 65 qm, sofort frei, 400.- DM KM + NK. Tel. 0 56 25 / 18 55 ab 18 Uhr.

Naumburg, verm. Whg., renov., 3 ZKDB in 2 Fam.-Haus, 590.- DM + NK + Kauk., evtl. Garten. Tel. 0 20 64 / 5 41 30 od. 0 28 58 / 27 67

3 ZKB Komf.-Whg., 90 qm, ruhige Lage, in Baunatal, 980.- DM KM. Tel. 05 61 / 49 21 70

Kaufungen, DG-Whg., 4 ZKB, Tel. 0 56 05 / 14 15 ab 18 Uhr

**Mietgesuche**

Weibl. AZUBI sucht ab 1.8.96 Zimmer im Raum Neuenal. Tel. 01 61 / 3 90 50 80 nach 17 Uhr

VFR 750 sucht dringend trockenes Zuhause o. Garage in Baunatal. Tel. 05 61 / 49 39 16

Garage/vgl.bares in Wilhelmshausen gesucht. Tel. 0 55 41 / 51 05

Suche 2-3 ZKB m. Blk. in Helsa od. Kaufungen. Tel. 05605/7533 ab 18 Uhr

**Kfz./Zubehör**

Suche für VW-Passat Lim. ab Bj. 3/94, Dachgrundträger, evtl. mit Box. Tel. 0 56 22 / 21 03

**Vertragshändler Meng**  
  
 Abt. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS  
 Tel. (0 55 43) 9 40 50

**Kfz./Zubehör**

**JETZT IN IHRER NAHE**  
**Vertragshändler Meng**  
  
 Tel. (0 55 43) 9 40 50  
 Abt. A7-Lutterberg • 5 min. v. KS

Mercedes + BMW (PKW, Kombi, Cabrio), Bj. 90 - 96, kaufte  
 ☎ 05 61 / 81 79 26

**YAMAHA-LAAKS**  
 Motorräder - Roller - Bekleidung  
 34281 Gudensberg - Deute  
 Tel. 0 56 03 / 93 17-11

**YAMAHA-SCHÜLBE**  
 Teileversand 05652/9558-0

Kfz.-Vers. 125 % für Anfänger!  
 INFO: 0 55 43 / 4 72 81

4 Winterreifen m. Felgen f. Espace, Bj. 11/92, VB 400.- DM, Heckfahradträger f. Espace, 220.- DM.  
 Tel. 0 56 24 / 82 15

Golf II Boston, Bj. 89, 72 PS, TÜV, AU neu. Tel. 0 56 24 / 12 48

Golf Pink-Floyd, 60 PS, 9.200 km, Extras, gepflegt, Garagenwagen.  
 Tel. 0 56 62 / 17 83

Polo Coupé, Bj. 4/93, 31.000 km, weiß, 2 J. TÜV frei.  
 Tel. 056 61 / 89 11 97

**Reise/Erholung**

Wohnwagen zu vermieten, 3-4 Personen. Tel. 0 56 81 / 49 18

Nordsee NL, komf., ruh., strandn. FeWo., 2-4 Pers. m. Schwimmb., zu vermieten. Tel. 0 56 82 / 22 88

FeWo f. 2-4 Pers., NEU, idyll. gel. Nähe Ostsee a.d. Lande.  
 Tel. 0 45 56 / 2 08 od. 5 79

Sylt-List, gemütl. App. frei, Tier erl., Pers + Woche = 360.- DM.  
 ☎ 0 46 51/87 74 95  
 od. 0 46 51 / 95 10 26

Wohnmobil f. 6 Pers. günstig zu vermieten. Tel. 0 56 02 / 91 52 81

Sylt, FeWo's in reetged Friesenhaus mit Garten in Westerland.  
 ☎ 06456/628

FeWo Ostsee Hohwacht Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers. (Fahrservice mögl.)  
 Tel. 05605/70433, Fax 70634

FeWo, Suhl/Goldlauter, Thüringer Wald, 750 m NN, ruhig, ab 50.- DM incl. NK. ☎ 0 55 44 / 73 30 oder 0 36 28 / 42 33 15

Ferienhaus im Wallis (Schweiz) Blick aufs Matterhorn, 1800 m hoch, zentral gelegen im Ski- und Wandergebiet. ☎ 0 56 01 / 86 147

Wohnwagen, 4-5 Pers., strandnah, Neustadt/Ostsee.  
 Tel. 0 45 61 / 91 81

Traumurlaub 1996 Südspanien. Komf. Bungalow am Meer. Frei Juni u. Sept.  
 Tel. 05608/5663 ab 18 Uhr

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.  
 ☎ 0 4 382 / 239+  
 Fax 0 43 82 / 15 39

**Reise/Erholung**

Ostsee + Nordsee FeWo 4+5 Pers., auch Ferien frei.  
 Tel. 0 43 31 / 2 20 92 + 2 25 66

Sylt, Ferienwhg. ab 40.- DM zu verm. Tel. 05601/1351

Borkum, schöne Ferienwhg an den Dünen zu verm. Tel. 05601/1351

Grainau, gemütl. Ferienwhg an der Zugspitze. Tel. 05601/1351

Schweiz, neues Ferienhaus, mitten im Ski- und Wandergebiet.  
 Tel. 0 56 01 / 13 51

Gepfl. FeWo in List/Sylt, für 2 - 4 Pers. zu vermieten. ☎ 0 46 51 / 87 08 67

Toskana, FeWo, meermah in mittelalterl. Dorf zu vermieten. ☎ 0 56 24 / 68 02

Komfortable FeWo im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. ☎ 08505/1840

**Unterricht/Nachhilfe**

Erteile Nachhilfe in Engl., Mathe, Deutsch in Lohfelden.  
 Tel. 05 61 / 51 81 11

Exam. Musikpäd. g. Unterricht f. Flöte, Klavier, Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Hausbesuche.  
 Tel. 0 56 06 / 76 53

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software.  
 ☎ 0 56 82 / 66 72 oder  
 0 56 82 / 69 36

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

NEU in Vollmarshausen! Hausaufgabenbetreuung. Ergänzungskurs, Aufbaukurs, Crash-Kurs.  
 Anmeldung v. 10-12 Uhr:  
 Tel. 05 61 / 47 01 66

Erfahr. Sängerin erteilt qualifiz. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. ☎ 05 61 / 2 39 64

**Baumarkt**

**Abholung Erdaushub Bauschutt**

5,0 cbm	220,-	260,-
7,5 cbm	270,-	320,-
10,0 cbm	330,-	390,-

**Endpreise!**  
 Andere Materialien Preise auf Anfrage.  
 0561/57016-0

**Container-Dienst**

Bauwagen zu vermieten von Privat.  
 Tel. 05 61 / 81 47 66

Ich montiere für Sie Holzdecken, Laminat, Türen, Fenster, Küchen, Rigips usw. ☎ + Fax 0 56 62 / 64 91

Ich montiere für Sie alles was nicht niet- und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneel, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis.  
 ☎ 05605/5523 ☎ a. Fax

**Kleinanzeigen sind hilfreich!**


**Garten/Landwirtschaft**

das komplette **Mairrol** Düngerprogramm bei Ihrem Fachhändler **G. NAUMANN**  
  
 34630 Gilsberg, Bahnhofstr. 53  
 Tel. 06696/1416 • Fax 06696/7218

**Geldmarkt**

**BARKREDITE**  
 Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000.- DM. Auch bei Kontoüberzug und für Umschuldung. Angebot z.B.  
 4.000.- DM 73,60 DM  
 10.000.- DM 174,00 DM  
 15.000.- DM 284,00 DM  
 8.000.- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft. Effekt. Jahreszins 9,89 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.  
 Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.  
 ☎ 05 61 / 77 36 58 od  
 U. Gotthardt  
 ☎ 0 56 01 / 96 50 34

**Immobilien und Darlehensbüro**  
**A. Kahl - indiv. Darlehensvermittlung**  
 Tel. 0 56 03 / 915168 / Mo.-Fr. 9-17, Sa. 9-14 Uhr  
 Kleinkredite oh. Schufa zur freien Verwendung zinsgünstig u. diskret. Keine pauschalisierten Angebote. Teilen Sie uns Ihren Kreditwunsch mit, und wir erstellen für Sie ein individuelles Angebot. Auch in schwierigen Fällen vermitteln wir erfolgreich.

**Med. Fußpflege • FußREFLEX- ZONENMASSAGE • Ausbildung**  
**Freia-Diana Siebert**  
  
 Tel. 0 56 03 / 51 12

**Tiermarkt**

Junghundeausbildung und Erziehung.  
 ☎ 05 61 / 81 97 72

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. ☎ 05683/8025

Mutterschaf mit 2 Lämmern abzugeben. Tel. 0 56 62 / 49 75

**Zu verschenken**

5 Elektrospeicheröfen zu verschenken, ohne Asbest. Tel. 0 56 83 / 18 36

Bauwagen, ideal als Baubude oder Abstellraum, zu verschenken.  
 Tel. 0 56 22 / 32 55

Dachziegel, fast neuwertig, ca. 1000 Stck., an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 05 61 / 9 51 35 23

160 cbm Muttererde zu verschenken!  
 Tel. 05 61 / 9 51 35 23

**Bekanntschaffen**

Bist Du d. Frau fürs Leben?  
 Su. f. eine ehrl., harmon. Partnerschaft e. Frau. Bin 32, schlank, 1,80 m, NR, Bäckermeister m. Leib + Seele, naturverb., ortsgelunden. Bitte melde Dich.  
 B. gegens. Zuneig. will ich Dich heiraten. Zuschriften unter Chiffre 20744 an den Verlag.

Die preiswerte Art zu werben - die Kleinanzeige

**Bekanntschaffen**

Einsamkeit macht krank. Witwe, Pkw, su. all. Pers., 58-75 J, f. Spaziergänge, Pkw-Fahrten, Reisen und Klönen, Raum Niedenstein/Gudensberg. Zuschr. unter Chiffre 20745 an den Verlag.

Spätaussiedler aus Polen, Anfang 40 (bedeutend jünger aussehend) ledig, ohne Anhang, dunkelhaarig, sympathische und intelligente, freundliche Ausstrahlung, vor allem immer aufrechtig, wünscht sehnstüchtig eine Frau im Alter von 30-35 Jahren (ledig), sehr gern eine Aussiedlerin. Bin in schönem Beruf tätig (gesicherte Stellung) und vielseitig interessiert. Ich freue mich ausschließlich über ernstgemeinte Zuschriften unter Chiffre 20746 an den Verlag.

Hallo Roswitha, 53 J., Witwe, nicht ortsbunden. Rufen sie mich bitte an. Tel. 0 56 83 / 84 72 nach 20 Uhr

**BRAUTMODEN PARADIES**

— Mode für den schönsten Anlaß im Leben —  
Zentgrafestraße 130,  
34130 Kassel  
☎ 05 61 / 6 82 57  
Ihr Fachgeschäft für  
Braut- und Abendmode



Witwer, 62 J., Eisenbahner a. D., gutsituiert, umgängl., lebensw., nett. Ein Mann in. Formal, treu u. anständig, wünscht sich eine nette Partnerin kennenzul. Nur Mut u. anrufen üb. Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, Tel. 0 56 02 / 77 86

Kurt, 70 J., Witwer, ein lebensw. u. aufr. Herr m. stattl. Figur, graumel. Haar, finanz. gut versorgt, unternehmungsw., liebt Reisen, hat ein schönes Auto (BMW), aber so allein macht ihm d. Leben keine Freude. Gern möchte er mit einer lieben, einf. Frau noch ein paar glückl. Jahre d. Gemeinsam. verbringen. Kurt würde Sie gern kennen! Rufen Sie doch gleich an, auch Sa u. So, üb. Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, Tel. 0 56 02 / 77 86

Sportliche Lehrerin, 39/161, mit guter Figur, herzlich, begeisterungsfähig und kreativ, liebt Häuslichkeit und Gastlichkeit, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege einen liebevollen, aufrichtigen Partner über Inst. Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Bezaubernde junge Innen-Architektin, 32 J., feinfühlig und romantisch, liebt Musik, Theater, Literatur, Reisen und vor allem harmonische, gepflegte Häuslichkeit, wünscht sich auf diesem Wege ihrem Lebenspartner zu begegnen. Kontakt bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Sportlicher Beamter in gehobenen Dienst/ Witwer, 54 J., gepflegte, ansprechende Erscheinung, liebt Wandern, Tennis, Schwimmen, Musik und Tanzen, Aulouren und Reisen, Romantik und Feingefühl, wünscht sich den Kontakt zu einer aufrichtigen Partnerin über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561/3 52 54

Moderner, sympathischer Diplom-Betriebswirt, 41 J., mit Geist und Witz, dynamisch-sportlicher Typ, dabei romantisch und zärtlich, gefühlbetont, möchte seinem Glück durch diese Anzeige nachhelfen. Bitte nehmen Sie Kontakt auf über Inst. Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

**Bekanntschaffen**

Sympathischer junger Diplom-Ingenieur, 31 Jahre, gutaussehender Jeans- und Anzug-Typ, der gern lustig ist, etwas unternimmt, sportlich aktiv ist, aber eben nicht allein. Gern möchte er eine aufrichtige Partnerin - Kind kein Hindernis - kennenlernen über Inst. Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Mein Name ist Brigitte, bin 38 Jahre alt, Krankenschwester von Beruf, man sagt, ich habe eine süße Figur, bin naturliebend, fahre gern einmal in Urlaub, mag Häuslichkeit und Romantik. Sehne mich nach Liebe und Geborgenheit bei einem treuen Mann, bitte ruf doch gleich an bei der Christlichen Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Witwe vom Lande, 44 J., mit hübscher, weiblicher Figur, Freude an Haus und Garten, Kochen und Backen, möchte gern einem lieben Mann zur Seite stehen, der ihr Liebe und Vertrauen entgegenbringt. Bitte nehmen Sie Kontakt auf über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Sympathischer Beamter/ Witwer, 54 Jahre, gutaussehend, mit Humor und Esprit, aufgeschlossen und verständnisvoll, liebt die Natur, Haus und Garten, Urlaub, Musik und Tanzen, gute Unterhaltung, sucht auf diesem Wege ein lebenswerte Partnerin über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Diplom-Ingenieur, 35/183, feinfühlig und familiär eingestellt, liebt Sport, Reisen, Theater, Musik und Geselligkeit, gepflegte Häuslichkeit, sucht eine aufrichtige Partnerin, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Mein Name ist Dorothea, bin 52 Jahre alt, Witwe, lebe auf dem Lande und bin nicht gebunden. Als gute Hausfrau liebe ich Haus und Garten, Kochen und Backen, Fahrten mit meinem Auto, freue mich über alles Schöne in dieser Welt. Gern möchte ich einen liebevollen Mann kennenlernen über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Sympathische Beamten-Witwe, 57 J., eine hübsche, im Herzen jung gebliebene Frau mit viel Herzenswärme und Feingefühl, kocht und backt gern, mag Haus und Garten, nette Unterhaltung, ist durch ihren Wagen mobil und ungebunden, wünscht sich Kontakt zu einem lebenswerten Mann über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Liebenswerte, hübsche Hausfrau mit dem Herzen auf dem rechten Fleck, 61 Jahre, ohne Anhang und ungebunden, fährt einen kleinen Wagen, liebt die Natur, Häuslichkeit, nette Unterhaltung, sehnt sich nach einem liebevollen Mann, den sie gern verwöhnen und umsorgen möchte. Bitte anrufen! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

**Bekanntschaffen**

Forst-Beamter 62 J./Witwer, sehr gepflegte, sympathische Erscheinung, ruhig und verständnisvoll, mag Natur, Garten und Blumen, unternimmt Reisen (PKW vorhanden) und schätzt Geselligkeit wie Häuslichkeit, sucht eine lebenswerte Partnerin über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Charmanter, humorvoller Pensionär/ Witwer, 69 J., eine sympathische Persönlichkeit mit Herzensbildung, Niveau und Unternehmungsgeist, fährt einen Wagen, sucht auf diesem Wege eine lebenswerte Partnerin über die Senioren Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Polizei-Beamter, 58 Jahre, groß und gutaussehend, ein aktiver, lebensbejahender Mann mit Freude an Haus und Garten, Reisen, Tanzen und guter Unterhaltung, wünscht sich auf diesem Wege Kontakt zu einer natürlichen, treuen Frau über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/31 48 90

Aufregend weiblich - endlos zärtlich - bezaubernd natürlich - ist Manuela, 28 J., mit langem blonden Haar und schönen blauen Augen. Sie fühlt sich oft sehr einsam, geht nicht gern in Discos, sondern liebt Gemütlichkeit und Häuslichkeit. An der Seite eines ehrlichen, gefühlvollen Mannes möchte sie glücklich sein. Kontakt bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Helga 47 Jahre und schon Witwe, 165 cm groß, eine schöne, reife Frau, wirklich hübsch und voller Zärtlichkeit, sucht einen Mann, der sich ebenso nach Liebe und Zärtlichkeit sehnt, Haus und Garten mag und vor allem ehrlich ist. Bitte rufen Sie gleich an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Erfolgreicher Unternehmer, 45 Jahre, ein Mann zum Verlieben... sowohl vom Aussehen, wie auch von seiner feinfühligem Art, mit Traumhaus und Sportwagen, männlich und dynamisch, dabei sehr rücksichtsvoll und einfühlsam, möchte mit einer natürlichen, zärtlichen Sie gemeinsam durch's Leben gehen. Bitte melden! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Träumen bei Kerzenschein am Kamin.... Diplom-Ingenieur/ Witwer, 52 J., gutaussehender Sports-Typ, aufrichtig, verlässlich, zärtlich, ein Mann, der sich fast alles leisten kann, sehnt sich nach einer feinfühligem, liebevollen Lebenspartnerin. Kontakt bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Peter, 39 Jahre, ein sympathischer, moderner Typ, kameradschaftlich, zärtlich, ehrlich und treu, kinderliebend, mit schönem Bungalow und flottem Wagen, möchte seine Partnerin verwöhnen und mit ihr in eine liebevolle Zukunft gehen. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

**Veranstaltungen**

AXEL TRAXEL, DJ f. jung u. alt, Live-Gesang, Stimm., dtsh. Volksm., Oldies. ☎ 05676/345, Fax 8624

**Verschiedenes**

Wer mäht privat in Bergshausen ca. 400 qm Rasen? Angebote Tel. 58 23 86

Führerscheinanfänger, 125 % Info 05 61 / 8 82 01 55

Wir organisieren Ihre Disco, Zeltparty, Modenschau, Betriebsfeste, usw. Tel. 05 61 / 81 47 66

Ich habe es geschafft, bei gutem, reichhaltigen Essen abgenommen und mich so richtig wohlgeföhlt. Wie? Rufen Sie mich an. Tel. 0 56 01 / 8 61 21, nur Mut!

2-Mann-Kapelle FREI für Silberhochzeiten, Geburtstags- und Vereinsfeiern. Tel. 0 56 73 / 43 21

Mitfahrgelegenheit ab. 1.8. FZ-Rhünda, Arbeitsbeg. 7.00 Uhr. Tel. 0 56 22 / 20 91

Tanzband/Alleinunterhalter kurzfristig frei am 5. und 8.6.1996. Tel. 0 56 81 / 57 19

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

Intern. Tanzmusik "live", The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

"Eine Show, von der man spricht" Marconi und Maggy - humovr. Zauberei, illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Kaminholz-Buche, 2 J. abgelagert, Birke frisch, frei Haus. Tel. 0 56 33 / 15 84

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

Alleinunterhalter hat für grüne und silb. Hochzeiten sowie für Vereins- u. Geburtstagsfeiern Termine frei. ☎ 05 61 / 58 12 38

Fensterputzen blitz und blank (nach Hausfrauen-Art) ☎ 0561 / 81 97 72

Live-Tanzmusik mit Berni, die preiswerte Alternative. ☎ 0561 / 823810

Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht. ☎ 05602/5243

**Verschiedenes**

"Don Alfredo", 1-Mann-Schwaf-Band, Klasse Rhythmus + Gesang. ☎ 05684/8980

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 05656/268

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe. Abnehmen ist möglich. ☎ 0561/887255

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 05602/4780

Bundeskegelbahn + Gesellschaftsraum, Termine frei. Gaststätte »Zum Rosengarten«, Fritzlar-Lohne, Tel. 05622/70531

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih. ☎ 0561/516861 od. 0172/5625177

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair. ☎ NEU: 0551/705949 oder 0172/5209323

Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß. Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 05606/60639

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei f. Veranstaltungen aller Art. ☎ 05605/6621

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein. ☎ 05609/6978

Abnehmen, leicht gemacht! Herbalife mit Garantie! ☎ 05635/9218

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 05607/505

Action Disco - Die mobile Disco mit DJ Toddy. ☎ 05665/1768

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM. ☎ 06452/1518

Lifemusik à la Carte - DUO LIFE STYLE Demo-Video-Kassette. ☎ 0172/7138057 od. 05683/222 und 5363

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
Alte 05605/5910



Wir führen die neue exclusive Rahmenkollektion designed by **Luigi Colani**  
Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 05621/72327

**Verschiedenes**

Personen gesucht, die mehr als 20 kg abnehmen wollen. ☎ 05609/7584

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emsal  
Elbestraße 11  
Helga Potoczny ☎ 05624/8117  
**Komme ins Haus!**

Lebende Wachspuppe, z.B. am Empfang, und viele Extras f. Ihre Gäste. Info: Tel. 0561/15600

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 05665/5220

Sandstrahlarbeiten ☎ 05692/2258

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 05681/5585

Mas Palomas, für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 05608/3976

Musikinstrumente neu u. gebraucht; Musikunterricht; Tanz und Unterhaltung für Ihre Feier. **RISING STAR** ☎ 05673/6480

Alleinunterhalter ☎ 05673/2139

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 05663/1785

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er-90er Jahren (Frankieboy) Telefon 05543/3550

Exklusive orientalische Bauchtanz-Show f. Feste u. Veranstaltungen. ☎ 0561/8700868

Jesus liebt Dich. ☎ 0561/406468 Missionswerk Heukelbach

4 Jahre Herbalife-Erfahrung! Möchten Sie sich auch so wohlfühlen wie ich? Tel. 05544/1995

Bero der Zauberer - zauberhafte Unterhaltung. Zauberprogramme für jede Gelegenheit! Bekannt unter anderem von der Nordhessenschau Eschwege! \*Sichern Sie sich Ihren Termin jetzt unter Tel. 05658/8722

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit Herbalife. ☎ 0561/497978

**Rat und Hilfe**

Wer will zwischen 10 und 40 kg abnehmen? ☎ 05609/7584

In Kassel und Vellmar abnehmen in der Gruppe m. normalen Lebensmitteln. ☎ 0561/825346

Gesund und erfolgreich abnehmen in der Gruppe, auch HMü. ☎ 0561/516062

Psychologische Beratung - bei Beziehungsproblemen, Angst, Panik, ggf. Hausbesuche. ☎ 05673/2979

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Psychoziale Beratung f. Lesben u. a. Frauen. Fem. Psychodrama/ Lesben-Jahresgruppe. SH-Gr. Ängste u. Panik. Tel. 05603/3272, Mo. 18-19 h, Di. 17-18 h, Do. 10-11 h.

**Rat und Hilfe**

In der Hebammenpraxis in Grifte gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis Tel. 05665/6675 oder bei M. Schrader Tel. 05603/5423 oder bei S. Heißler. Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirching 11

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561/5101257 und 05605/4746

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 0561/527768 Hans Jürgen Otto, ☎ 05603/4116

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V. Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für ev. Rückfragen ☎ 05603/1347

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Dro-

*Dieser Monat ist ein Kuß  
Den der Himmel gibt der Erde  
Daß sie jetzt und eine Braut  
Künftig eine Mutter werde.*

**365 Tage Muttertag**

Der zweite Sonntag im Mai ist ein besonderer Tag. Zu verdanken haben wir ihn der amerikanischen Frauenrechtlerin Ann Jarvis. Im Gedenken an ihre eigene Mutter forder-te sie 1908 die Einführung eines „allgemeinen Gedenktages für alle Mütter“. Schon ein Jahr später wurde der Muttertag in 45 amerikanischen Staaten begangen und 1914 zum offiziellen Feiertag erklärt. Seit 1922 gibt es ihn auch in Deutschland.

Auch wenn heute so manch einer dem Muttertag kritisch gegenübersteht oder ihn als lästige Pflichtübung betrachtet - welche Mutter ist nicht enttäuscht, wenn eines ihrer Kinder ihn vergißt. Ein Kompromiß für diejenigen, die sich mit „einem“ großen Tag des Dankes nicht anfreunden können: Wie wäre es mit vielen kleinen „Muttertagen“ das ganze Jahr über?

**Die preiswerte Art zu werben - die Kleinanzeige**

**Rat und Hilfe**

gen und Alkohol“. Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 05663/7061, 05661/50497, 05681/7095

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesseroede, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 05662/3374

Anonyme Alkoholiker (AA) Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 05606/3501 Gabriele Rößler, ☎ 05662/4946

Der Förderkreis: Ortho - molekular Zellerklärung u. Ernährungstherapie trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt. Info: ☎ 05603/7322

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.

**Garten/Landwirtschaft**

Extravaganz muß nicht teuer sein! Wie wäre es mit einem neuen „Outfit“ für Ihren Garten? Lassen Sie sich unverbindlich beraten von Ihrem Gärtnermeister. Tel. 05625/7510

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. ☎ 0561/495720

HEU, Ernte 1995, HD-gepreßt, unverregnet, zu verkaufen. Tel. 05681/2406 nach 20.30 Uhr

# 500.000

Leser wöchentlich

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

**Schwalm-Eder-Kreis:** Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern.

**Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fulda-brück, Fuldata, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.

**Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshäusen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.

**Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Diemelsstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl, Waldeck

**Kreis Hersfeld-Rotenburg:** Bebra

**Kreis Marburg Biedenkopf:** Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal

**Kreis Göttingen:** Staufenberg.



**Anzeigenschluß**  
für private  
**KLEINANZEIGEN**  
ist jeweils  
**FREITAG**  
10.00 Uhr, der Vorwoche!

## Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen) zum

Sonderpreis von

DM **12.-**

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.

### ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik: \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bis hierher 12,- DM

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden										<input type="checkbox"/>	Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!								

Bank \_\_\_\_\_ BLZ \_\_\_\_\_ Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_ Tel.-Nr. \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

VERLAG  
**W**  
WITTICH

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**

- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar

oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

*Wir sind Ihr*  
kompetenter Fachbetrieb für alle  
Arbeiten im Dachdeckerhandwerk!

**ProfDach**  
Dach • Fassaden • Dämmtechnik

Am Lossewerk 7  
34123 Kassel  
Telefon 05 61 / 50 70 90  
Telefax 05 61 / 5 58 32

Die Baumaschinenvermietung in Ihrer Nähe

**MVS** Maschinen  
Vermiet  
Service  
05682 / 30 48  
Haldstraße 25  
34387 Borken-Sögel

wir vermieten:  
Minibagger bis 3,5 t,  
Radlader, Aggregate,  
Kompressoren, Pumpen,  
Rüttelplatten, Hiltis, Stützen,  
Bau- und Dachaufzüge,  
Sandstrahlergeräte uvm.

**Minibagger- und Erdarbeiten, Fräsen**

**Kluger Schornsteintechnik**  
☎ 0 56 24 / 21 95

Schornsteinsanierungen mit Innenrohren aus Glas

- 100% säurebeständig
- Durch Druckdichtigkeit bestens für Brennwertkessel geeignet
- 20 Jahre Garantie vom Hersteller
- Umweltschutz durch einen Neutralisator für das Kondensat
- Festpreise

34305 Niedenstein, Wiehoffstr. 5, Tel. + Fax 0 56 24 / 21 95

**Tafelgerät im Landhausstil**

Landhausatmosphäre liegt im Trend der Zeit. Sie dient allen, die das Natürliche und Unverfälschte ohne derbe Rustikalität suchen, als Vorbild bei der Wohnungseinrichtung.

Ausdruck dieses Lebensgefühls ist eine Kollektion edler Tafelgeräte aus Edelstahl. Ihr hervorstechendes Merkmal ist ein stilisiertes, aber sehr natürlich und organisch wirkendes Flechtwerk. Der zurückhaltende Dekorrand verbindet sich harmonisch mit den klaren Formen der Grundkörper.

Die hohe Detailtreue und Plastizität des Dekors sind herausragende Qualitätsmerkmale.

Das Set umfasst Teeglas mit Unterteller, Käse-/Geleedose, Butterdose und Serviertablett (26 mal 34 Zentimeter). Weiterhin gibt es im gleichen Dekor: viertellige Menage (Durchmesser 21,5 Zentimeter), Platzteller (Durchmesser 33 Zentimeter) und Serviettenring.

**Malermeister G. Schmidt**  
Ihr Maler meister'ts

**SCHRIFT-UND  
WERBEGESTALTUNG  
COMPUTERDESIGN  
FOLIENSCHRIFT  
SCHILDER  
WANDGESTALTUNG  
FASSADENGESTALTUNG**

34560 Fritzlar ☎ 05622/3828



LANDHAUS-ATMOSPHÄRE vermittelt eine neue Kollektion edler Tafelgeräte.  
Werkfoto: WMF

Beachten Sie die Angebote unserer Inserenten

**BAUSTOFFMARKT SÜSSE**

Ein Unternehmen der Baustoffmarkt Gruppe

Der Qualität zuliebe...

...Ihr starker Partner für

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Tiefbau

Die kompletten Fliesen- & Elemente-Ausstellungen in Ihrer Nähe!

34599 Neuental Hauptstraße 2, Tel. 06693/9600-0  
34582 Borken Arnsbacher Str. 2, Tel. 05682/2081

Mo. - Fr. 7.45-17.30 Uhr  
Sa. 8.00-12.00 Uhr

**Natürlich aus Holz!**

**PRENTZEL**

Fenster - Türen - Wintergärten  
Schreiner-Meisterbetrieb seit 1699

**Wir fertigen nach Ihren Maßen**

Kalkröse 11  
34560 Fritzlar-Züschen

Tel.: 0 56 22 / 57 85  
Fax: 0 56 22 / 7 04 52

# BAUEN WOHNEN SANIEREN



DIELEN sind die Visitenkarte des Hauses oder der Wohnung, deshalb sollte ihrer geschmackvollen Gestaltung viel Aufmerksamkeit geschenkt werden.  
Werkfoto: Garant

## Treffpunkt für Besucher

Es ist grundsätzlich falsch, die Diele als Stiefkind zu behandeln. Denn jeder Besucher bewertet die Wohnung nach dem ersten Eindruck – und den vermittelt nun einmal die Diele.

Ihr Grundriß ist meist alles andere als ideal, und so muß häufig ausgeglichen werden, was die Planung verpatzt. Meistens nur als Bindeglied zwischen den einzelnen Räumen und dem Eingangsbereich angelegt, fehlt es an Stellflächen für ein funktionelles Mobiliar.

Ausgeklügelte Möbelideen helfen, auch das kleinste Entree zur Visitenkarte der Wohnung zu stylen. Funktiongerechte Elemente bringen neben der notwendigen Ablagefläche auch eine entsprechende Optik selbst in die kleinste Diele.

Eine besondere Note erhält der Eingangsbereich mit Massivholzmöbeln. Anpassungsfähig, funktionell und vielseitig ermöglichen verschie-

denste Systeme jedes nur denkbare Dielenarrangement.

Bei der individuellen Gestaltung eröffnen unterschiedlichste Breiten- und Höhenraster kreative Spielräume. Regalartige, grazile Elemente, teils mit Schubkästen, schaffen genügend Ablagefläche, ohne auf voluminöse Korpusstiefen zurückzugreifen.

Viele Programme beinhalten Regalböden, Kleiderstangen, Spiegel, Unter- und Garderobenschränke. Hier lassen sich Hut, Mantel, Jacke und Schirm optimal unterbringen. Für jeden Geschmack und jeden Raum lassen sich aus diesen Elementen individuell verschiedene Kombinationen zusammenstellen.

# HOTLINE

für Ihre Anzeigen-Werbung:  
(0 56 22) 8 06-6



## IHR SPEZIALIST FÜR KLEINE BÄDER

**BADSTUDIO KIRCHHOFF**  
Königstor 35 • 34117 Kassel  
Eingang Hermannstr. 5  
Tel. 05 61 / 1 24 53 - Fax 1 24 73

Besuchen Sie unsere  
**Ausstellung**  
Mo. - Sa. 10 - 13 Uhr  
Mo. - Fr. 14 - 18 Uhr

*miniBagno*

BADKULTUR AUF KLEINEM RAUM

Zeichnen Sie Ihren Grundriß - wir planen Ihr kleines Bad ganz groß!

**GRATIS-GUTSCHEIN**  
für eine Badplanung



RAUM AUSSTATTUNG

## Lösbrock

GMBH

Inneneinrichtung

- Fensterdekoration
- Teppichböden
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Polsterwerkstatt

Gießener Str. 5, Tel. 05622/3847

Anzeigen-Ruf 0 56 22 / 8 06-6

Dachdeckermeister

## Armin Erd

Dacheindeckungen

Nordfeld 16 • 34560 Fritzlar  
Tel.: 05622 / 3306 • Fax: 05622 / 34 77

# KAMIN DIETZ

STUDIO

## Breuna-Wettesingen

Hohentorstraße 27  
Tel. (0 56 41) 6 03 08 • Fax 6 09 64

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

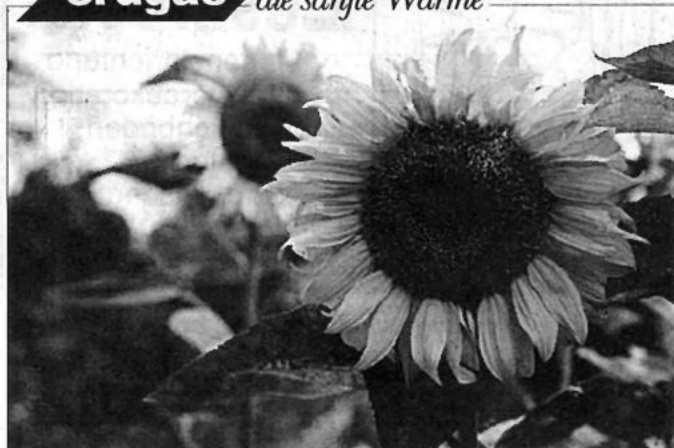
## Sommerpause:

Günstiger Zeitpunkt für Wartung der Heizung:

## Regelmäßiger Heizungs-Check- hilft Energie sparen

Was für den PKW-Besitzer die Inspektion ist, ist für den Hausbesitzer die Wartung der Heizungsanlage: Eine regelmäßige Kontrolle durch den Fachmann hilft, die Einsatzbereitschaft zu sichern, und ermöglicht, die Heizung auf Dauer energiesparend und zugleich unweltschonend zu betreiben.

**erdgas** *die sanfte Wärme*



*„Umweltschonend und komfortabel...“*

Wollen auch Sie etwas für die Umwelt tun? Eine moderne Erdgasheizung sorgt bequem und umweltschonend für wohlige Wärme im ganzen Haus. Erdgas kann wegen seiner günstigen Emissionseigenschaften einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz leisten.

Wenn Sie mehr darüber wissen wollen, rufen Sie uns an, wir informieren Sie gern.



Gasversorgung  
Südhanover-Nordhessen  
GmbH

Heizungsgeräte sind während der Heizperiode insgesamt rund 1.600 Stunden in Betrieb. Die treuen Dienste des Wärmeezeugers werden somit

fortlaufend über mehrere Monate beansprucht. Grund genug, möglichst die heizfreie Zeit zu einer gründlichen Wartung und Überholung der Geräte zu nutzen. Eine fach- und sachgemäße Wartung stellt sicher, daß die Geräte technisch einwandfrei arbeiten und die Abgase die gesetzlich vorgeschriebenen Grenzwerte nicht überschreiten. Der Schornsteinfeger kontrolliert die Abgaswerte jedes Jahr.

## Wartungsvertrag - eine lohnende Ausgabe

Viele Heizgerätehersteller legen der Betriebsanleitung heute bereits einen vorgedruckten Wartungsvertrag bei. Ein Wartungsvertrag stellt sicher, daß die Heizung in regelmäßigem Turnus überprüft, dieser Termin also nicht versäumt wird. Der Leistungsumfang ist mit dem Fachhandwerker individuell auszuhandeln. Daß sich die Kosten für einen Wartungsvertrag durchaus rentieren, zeigt unter anderem eine Untersuchung des Bundesverbandes Heizung, Klima, Sanitär.

Danach steigt bereits bei einer 1,5 bis 2 mm dicken Rußschicht in einem Ölheizkessel der Brennstoffverbrauch um sieben Prozent. Wer mit Erdgas heizt, hat zwar mit Ruß nichts zu tun, denn Erdgas verbrennt nahezu vollständig, fast ohne feste Rückstände. Aber auch Erdgasgeräte können einen unnötig hohen Energieverbrauch aufweisen, wenn sie nicht genau eingestellt sind.

Fachhandwerker versehen die von ihnen überprüften Gasheizungen vielfach mit einer Prüfplakette, die belegt, daß das Gerät die Betriebsanforderungen erfüllt und optimal eingestellt ist.

Ab einem bestimmten Gerätealter - Faustregel: Älter als 10 Jahre - ist es unter Umständen mit der Wartung nicht mehr getan. Bei der Anschaffung eines neuen Heizgerätes bieten Fachhandwerker oder Energieversorgungsunternehmen Rat und Tat. Oftmals kann durch die Installation einer modernen Heizungsanlage der Energieverbrauch und damit der Schadstoffausstoß drastisch gesenkt werden. Energieeinsparungen von 30 Prozent und mehr sind durchaus drin.



**GASVERSORGUNG SÜDHANNOVER-NORDHESSEN GMBH**

Betriebsstelle Edermünde, ☎ (0 56 65) 99 94-0

Betriebsstelle Melsungen, ☎ (0 56 61) 70 79-0

Betriebsstelle Homberg, ☎ (0 56 81) 99 54-0



# BAUEN WOHNEN SANIEREN

**tapetenpassage HAAS**  
 KASSEL · Kohlenstr. 121 · Tel. 05 61 / 2 25 68  
 Fax 05 61 / 28 28 86 **☐** direkt am Haus



**Vielfältige Auswahl an Tapeten**

- Gras- und Korktapeten
- Fußbodenbeläge
- Farben und Lacke

**20 Jahre Tapetenpassage Haas - solide durch Kompetenz und Service**

Service plus Beratung und der Konkurrenz immer einen Schritt voraus sein. In der Tapetenpassage Haas gilt dieses Motto seit nunmehr 20 Jahren.

Der Fachmarkt für Tapeten, Bodenbeläge und Farben in der Kohlenstraße 121, Kassel (gegenüber McDonald's) bietet den Kunden ein qualifiziertes Fach-Team für eine sachkundige und individuelle Beratung.

Der Rundumservice, den Herrn Ortmann und sein Team bieten, umfaßt nicht nur eine großflächige Präsentation von Tapeten (Gras, Textil, Kork und Lack), sondern auch eine Vielzahl an Teppichböden und CV-Belägen. Zusätzlich werden auch Sonderbestellungen schnell beschafft. Die kostenlose Anlieferung von Bodenbelägen wie auch ein Mietservice für Geräte für viele Zwecke rund um die eigenen vier Wände rahmen das Angebot ein. Daher kann die Devise nur lauten: der erste Weg für die neuen, modernen Kleider der eigenen vier Wände führt in die Kohlenstraße 121 zur Tapetenpassage Haas.

Die reichhaltige Auswahl für jeden Geschmack und Geldbeutel wird montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr durchgehend von den Mitarbeitern präsentiert.

**Günter Kleinschmidt GmbH**  
 - Beratung - Verkauf  
 - Verlegen

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-13 Uhr**



Fliesenspezialgeschäft · 34266 Niestetal-Sandershshn.  
 Grünstr. 15 · Tel. 0561-524054 · Fax 524056

**Metallbau - Schlosserei**

Vordächer  
 Geländer  
 Markisen  
 Sonnenschutz-  
 Anlagen



**Aluminum**  
 - Fenster  
 - Haustüren  
 - Wintergärten  
 - Fassaden

Tel. (0 56 62) 93 00 20 · Fax 93 00 22

**MÖLLER Kunststoff-Fenster**

*individuelle Herstellung nach Maß!*

**HAUSTÜREN Wintergärten**

**Erich Möller GmbH** 34582 Borken-Kleinenglis  
 Sellenweg 14 ☎ 0 56 82 / 23 62

**Einem starken A...**

**BODEN**  
 für dauerhafte Lösungen

**Laminat Fußboden**

Besuchen Sie unsere Ausstellung und wählen unter verschiedenen Dekoren Ihren Fußboden aus.

Zum Beispiel 7000 TU m<sup>2</sup> **DM 29,90**

**Holzhandlung · Bauelemente**

**ROGOWSKI** Geöffnet: Mo.-Fr. 7-17 Uhr Sa. 8-12 Uhr



Mündener Str. 9 · Kassel · Tel. (0561) 52 40 86 - 87

Immer wieder gut:

D	E	R	B	A	D	M	A	N	N
F	Ü	R	S	A	N	I	T	Ä	R
U	N	D	F	L	I	E	S	E	N

Not im Bad?  
 Kein Problem!  
 Bad, Sanitär und Fliesen.  
 Schöne, günstige, rettende Ideen. Wir haben Ihr neues Bad, Mann!

Sonntags Schautag von 14 bis 17 Uhr, keine Beratung, kein Verkauf.



**GELDMACHER**  
 BAUSTOFFE · BAUKERAMIK

KAUFUNGEN-PAPIERFABRIK Industriest. 1 BAB-Ausfahrt KS-Ost Kaufungen  
 Telefon (05605) 2066/7 Telefax (05605) 7302

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

## Mit uns bauen Sie richtig:

schlüsselfertiges Massivhaus im Landhausstil, 130 m<sup>2</sup>, 5 Zimmer, Küche, Bad, WC, inkl. Klappläden und Vollkeller  
ab 328.600,- DM



**STREBO Massivhaus** Baugesellschaft mbH  
Steinbreite 48 • 34277 Fuldabrück - Bergshausen  
Tel. 0561 / 583021 • Fax 0561 / 582992

Handelsgesellschaft für  
Bauwaren und Bauelemente mbH & Co. KG

Am Lossewerk 7  
34123 Kassel  
☎ 05 61 / 50 70 90

# conit

## Dachbaustoffe

# WERBUNG

in der Bürgerzeitung bringt ERFOLG!



**Sand und Kies**  
Spielesand, Mauer- und Putzsand,  
Zierkies, Beton-Kies (dosiert)

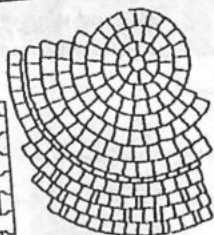
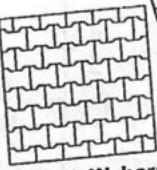
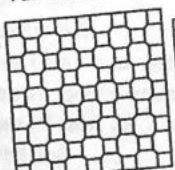
**Transportbeton**  
in allen Betongüteklassen, Betonpumpen



**Container-Eildienst**  
Bauschutt, Erdaushub

*Dekorative Gestaltung  
rund ums Haus*

**Pflastersteine**  
in verschiedenen Formen und  
Farben; 6, 8, 10 und 12 cm stark.



Musterflächen im Werk Wabern-Uttershausen

**Öko-, Drain- u. Aquadurpflaster  
sowie Rasenlochplatten**  
zur natürlichen Gestaltung unserer Landschaft

**Bordsteine** in handelsüblichen Abmessungen

**Kalksandsteine und KS-Planelemente**  
**Stahlbetonrohre einschl. Zubehör**

Kimm -  
mehr als Sand & Kies.  
Ihr Partner  
am Bau

Verwaltung 34123 Kassel  
Siegerwaldstr. 26 - 28  
☎ (05 61) 95 19 - 0  
Telefax (05 61) 95 19 - 100

Werke 34590 Wabern-Uttershausen  
☎ (0 56 83) 5 08 - 0  
Telefax (0 56 83) 5 08 - 200

## ABC 18



Ein Genuß  
für  
die Augen

# SKÅNSKA

## Kaminöfen

Dieter Lippe, Schornsteinfegermeister  
Stettiner Str. 31, Baunatal-Großenritte-  
Gewerbegebiet, Tel. 05601 / 965050

## DIE SINNVOLLE FORM ALTERNATI- VEN HEIZENS

Öfen, so hört man immer wieder einmal, seien eine Belastung für die Umwelt und trügen Mitschuld am sauren Regen. Mit 60 Prozent sollen sie zur Schwefeldioxydbelastung in der Bundesrepublik beitragen, war kürzlich in einem Magazin zu lesen. Nun, Kamin- und Kachelöfen jedenfalls können hier nicht gemeint sein: Nach dem dritten Emissionschutzbericht der Bundesrepublik liegt der Anteil von Schwefeldioxyd-Emissionen bei den Haushalten und Kleinverbrauchern nur bei 9,3 Prozent, Kraftwerke und Fernheizwerke bringen es immerhin auf 62,1 Prozent.

Zudem werden Kaminöfen und Kachelöfen meist mit Holz beheizt - und Holz enthält im Gegensatz zu Kohle und Öl gar keinen Schwefel. Den sauren Regen kann man also den Holzbrandöfen nicht anlasten: Der Regen wird vom Schwefel sauer. Gerade die Hersteller von Kamin- und Kachelöfen haben in den vergangenen Jahren viel für die Umwelt getan. Sie haben neue Verbrennungstechniken entwickelt, mit denen die Russ- und

Teeranteile im Rauch drastisch verringert werden konnten. Besonders aus Dänemark, dem Heimatland des Kaminofens, kommen neue leistungsstarke und umweltfreundliche Entwicklungen. Hier hat die Firma Krog Iversen & Co. A/S, SCAN-Production R, Europas größter Hersteller von Kaminöfen, für Umweltfreundlichkeit, Pionierarbeit geleistet. Die Techniker dieses dänischen Technologiezentrums schufen die Voraussetzungen für umweltfreundlich Heizen mit dem Kaminofen. Der Erfolg: SCAN-Kaminöfen wurden als erstes ausländisches Produkt nach der schwedischen Norm SP 0010 zugelassen. Das ist die strengste Emissionsvorschrift - wer sie erfüllt, hat quasi einen skandinavischen Umwelt-Oskar in der Tasche.

## DER SMOG KOMMT NICHT VOM STUBENOFEN!

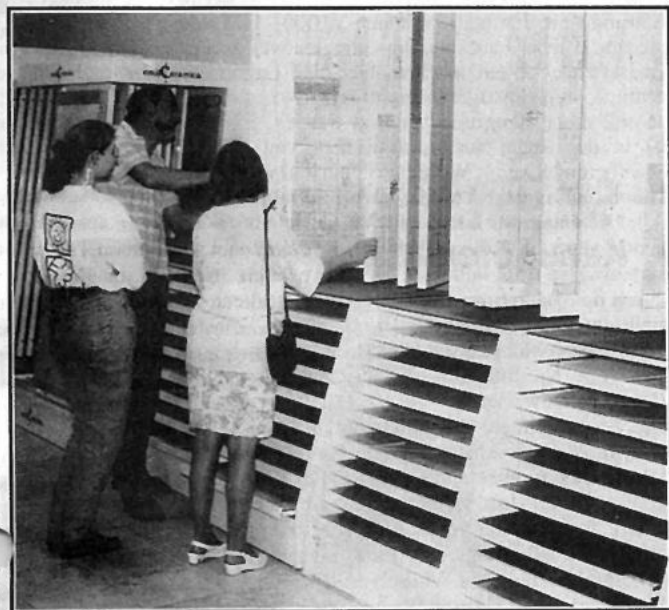
Ein guter Kaminofen sorgt also für behagliche Stunden beim flackernden Schein des Feuers, ohne daß Benutzer ein schlechtes Gewissen haben müßten. Doch nicht immer, wenn ein Feuer knistert, verläßt sauberer Rauch den Schornstein. Zum Beispiel, wenn man im offenen Kamin ohne Heizeinsatz ein Feuer entfacht. Etwa zwei Millionen offene Kamine in unserem Land entsprechen nicht mehr dem heutigen Stand der Technik. Sie sind modernisierungsbedürftig. Die meisten Kaminöfen und Kachelöfen entsprechen jedoch den Anforderungen an ein umweltschonendes Heizsystem. Sicher - auch hier gibt es Unterschiede, die man beim Kauf berücksichtigen sollte. In jedem Fall aber leiten sie weniger Schadstoffe durch den Schornstein ins Freie, als etwa Nachbars Öl- oder Kohleheizung. Mit der Smog-Gefahr aus den Haushalt ist es also nicht weit her. Wer abends müde von der Arbeit kommt, findet die nötige Entspannung, wenn er mit der Familie am Ofen sitzt und beim heiteren Spiel der Flammen den Alltagsstreß vergißt. Die Bratpfel-Romantik spielt heute noch dieselbe wichtige Rolle, wie zu Ludwig Richters Zeiten. Der Mensch des zwanzigsten Jahrhunderts braucht sie nötiger denn je. Mit einem Kaminofen kann man sie sich ins Haus holen. Gerade in der Übergangszeit sind dänische Kaminöfen ideale Wärmespenden. Wenn ein Haus gut gedämmt ist und die richtige Ofengröße im Verhältnis zum Raum gewählt wird, übernehmen sie sogar das ganze Jahr hindurch den Löwenanteil der gesamten Hausheizung. Und das sehr preiswert, denn ein hochwertiger Kaminofen hat eine fast unbegrenzte Lebensdauer.

# BAUEN WOHNEN SANIEREN

## Fliesen Schmoll in Körle-Lobenhausen mit neu gestalteten Ausstellungsräumen

Am vergangenen Wochenende konnten sich Interessenten beim „Tag der offenen Tür“ der Firma Fliesen Schmoll über die neuesten Trends in den Bereichen Wand- und Bodenfliesen umfassend informieren. Auf einer ständigen Ausstellungsfläche von über 600 m<sup>2</sup> präsentiert sich dem Kunden ein komplettes Sortiment zeitgemäßer Wand- und Bodenkeramik sowie diverse Natursteinprodukte. In den mit großer Sorgfalt geschmackvoll eingerichteten Ausstellungsräumen erhält der Kunde viele Ideen und Anregungen für die Ausgestaltung des gesamten Wohnbereiches. Im großzügig angelegten Freigelände werden Material- und Verlegebeispiele für den Außenbereich präsentiert. Insbesondere diverse Natursteinprodukte werden dort angeboten.

Naturgemäß stehen aber die Bäder und Badeeinrichtungen im Vordergrund. Waschtische, aber auch Badewannen, werden



Oben Wand - unten die passenden Bodenfliesen - das erleichtert Farbgegenüberstellungen

Zurück in der Ausstellung und zum allübergreifenden Sortiment von Wand- und Bodenfliesen für alle nur denkbaren Einsatzbereiche. Ob Wohnbereich - Küche - Treppe oder Bad - alles ist bei Fliesen Schmoll vertreten.



zunehmend eigenständiger und beeinflussen dadurch die Raumwirkung. Eigenständigkeit beweisen aber auch die Armaturen und rücken damit optisch stärker in den Mittelpunkt. Badmöbel in hochwertiger Ausführung, edle Holzurniere, Materialkombinationen mit Marmor, Glas, Metallen und farbigen Oberflächen lassen das Traumbad bei Fliesen Schmoll für jedermann realisierbar werden.

Doch damit noch nicht genug - auch Kachelofen- und Kaminbau gehört zum Angebotsspektrum der Firma Fliesen Schmoll.

Wenn Sie einen Neu- oder Umbau planen, sollten Sie es nicht versäumen, die neu gestalteten Ausstellungsräume in Körle-Lobenhausen zu besuchen.

Die Fachleute vor Ort können Sie bei allen Fragen rund um die Fliese umfassend informieren und Sie erhalten praxisnahe, kreative Beispiele, die Sie anregen werden.

**Bad-Ideen von Fliesen Schmoll - eine schöner als die andere.**

Rö.

# Fliesen-Schmoll

34327 Körle-Lobenhausen

Uferstraße • Tel. 0 56 61 / 73 04-0

- ◆ Fliesenverkauf und -verlegung
- ◆ Natursteine
- ◆ Kachelöfen
- ◆ auf 600 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche
- ◆ Badmöbel
- ◆ Kamine



Benutzen Sie die Angebote unserer Inserenten

Anzeigen-Ruf 0 56 22 / 8 06-6

# BAUEN

# WOHNEN

# SANIEREN

**NEUBAU IN GENSUNGEN**  
Norwegisches Holzständerhaus

Kurzfristig  
beziehbare



Ca. 116 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 4 ZKB auf  
841 m<sup>2</sup> Grundstück. **370.900,-**  
Mit vielen Extras nur

**GLM Management-Service GmbH**  
BAU Kasseler Straße 32  
34596 Bad Zwesten **05626-99860**

Information im MUSTERHAUS Bad Zwesten

**NEUBAU in Schwalmstadt-Treysa**  
Doppelhaushälfte in schöner Lage

Kurzfristig  
beziehbare



Ca. 105 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 4 ZKB auf  
500 m<sup>2</sup> Grundstück. **331.800,-**  
Mit vielen Extras nur

**GLM Management-Service GmbH**  
BAU Kasseler Straße 32  
34596 Bad Zwesten **05626-99860**

Information im MUSTERHAUS Bad Zwesten

**NEUBAU IN BAD ZWESTEN**  
2 X 3 Eigenheime in Massivbauweise  
Baubeginn in Kürze

2 bereits  
verkauft



Ca. 115 m<sup>2</sup> Wohnfläche mit 4 ZKB und  
zus. Dachreserve. **297.600,-**  
Inkl. Grundstück ab

**GLM Management-Service GmbH**  
BAU Kasseler Straße 32  
34596 Bad Zwesten **05626-99860**

Information im MUSTERHAUS Bad Zwesten

- Anzeige -

## Moderner Holzbau aus Bad Zwesten mit Partnern aus Norwegen GLM Management-Service GmbH bietet preiswerte Lösungen

Mit immer ausgefeilteren Grundrissen und moderner Technologie ist die Fa. GLM weiterhin im Trend der Zeit. So zum Beispiel werden ab sofort alle neuen Häuser mit einer Wärmerückgewinnungsanlage ausgestattet, und das ohne Mehrkosten als Standardausstattung. Die Vorteile der norwegischen Holzständerbauweise in Verbindung mit einer Wärmerückgewinnungsanlage liegen auf der Hand. Weniger Energiekosten bei gleichzeitiger Umweltentlastung für die nahe Zukunft.

Aber nicht nur die Heizkosten lassen sich hierbei erheblich reduzieren, sondern auch Allergikern kommt das automatische Reinhalten der Luft zugute.

Viele Vorteile bietet die besondere Art der Holzständer-Bauweise im Rastersystem.

Ein Rechenbeispiel:

Ein Haus mit 110 qm Wohnfläche wird anstelle einer 36-cm-Ziegelwand mit einer 20-cm-Wand in Holzständerbauweise gebaut. Dies spart im Jahr ca. 500,- DM an Heizkosten. Das sind in 50 Jahren 25.000,- DM. Legen wir eine Verzinsung von 7 % zugrunde, so kommt eine weitere Ersparnis von 43.700,- DM dazu. Bei dieser Rechnung sind aber die mit Sicherheit steigenden Energiepreise noch nicht berücksichtigt, ganz zu schweigen von der damit verbundenen Schonung der Umwelt. Die Energieeinsparung durch die bessere Wärmedämmung wurde gegenüber der technischen Einsparungsmöglichkeit vernachlässigt. Wir sparen gegenüber einer 36-cm-Ziegelmauer zuzüglich Verputz (also 40 cm) 16 cm Außenwandstärke. Das ergibt beim angenommenen Haus von 110 m<sup>2</sup> Wohnfläche runde 10 m<sup>2</sup> mehr an Wohnfläche, bei den gleichen Außenmaßen. Bei einem mittleren m<sup>2</sup>-Preis von 3.500,- DM sind das weitere 35.000,- DM höherer Wert des Hauses. Wir sind bereits bei einer Einsparung von über 100.000,- DM. Dabei haben wir aber noch nicht das einfache Raster-system berücksichtigt.

**Aus welchen Gründen ist das Bauen bei GLM Management-Service GmbH günstiger?**

### Planung

Unsere Erkenntnis ist, so Geschäftsführer Georg Labusch, daß die Optimierung der Planung, die gedankliche Vorarbeit, eine der wesentlichen Einsparungsgründe des Hausbaus ist. Eine teure, monatelange Planung von einem Stararchitekten wäre für ein einziges Haus viel zu viel. Wird es aber mehrere hundertmal gebaut, lohnt es sich, länger darüber nachzudenken. Die Rechnung ist ganz einfach: Verteilt sich zum Beispiel eine 20.000,- DM teure Planung auf 100 Bauherren, sind es eben nur noch 200,- DM pro Haus. Die Art der Planung ähnelt dem deutschen Fertighausbau.

### Ausführung

Durch den Aufbau der in Norwegen bereits vorgefertigten Wandelemente und der erworbenen Erfahrung der Bauhandwerker mit diesem Rastersystem, kann die kostspielige Bauaufsicht auf ein Minimum reduziert werden. Das Bauvorhaben kann somit in wenigen Wochen fertiggestellt werden.

## Bauen mit oder ohne Keller?

Sehr häufig wird ohne Keller gebaut, da Keller bei uns, je nach Ausführung, mit Summen zwischen 50.000,- DM und 100.000,- DM teurer sind. Lieber baut man die Garage etwas größer und höher, um eine Zwischendecke einzuziehen. Derselbe Lagerraum wird dadurch wesentlich preisgünstiger erreicht, selbst wenn man bedenkt, daß 10 oder 15 m<sup>2</sup> mehr Baugrund benötigt werden. Ein ebenerdiger Lagerraum ist in der Regel auch praktischer, weil dadurch Bodenplatte oder Stahlbetondecke im Wohnhaus überflüssig werden können.

## Innenausbau und Außenwandverschalung

Alle Ausbaugewerke wie Elektro-, Heizungs- und Sanitärinstallationen lassen sich kostengünstiger, weil einfacherer Einbau als bei Massivbauweise möglich ist, bewerkstelligen. Selbst Eigenleistungen durch den Bauherren sind ohne große Vorkenntnisse machbar, zudem steht ein "Bauberater" der Fa. GLM den Selbstausbauern zur Verfügung. Diese nicht zu unterschätzende Kosteneinsparung hilft oftmals, das vom Kreditinstitut gewünschte Eigenkapital in ausreichender Höhe nachzuweisen.

Die weitverbreitete Volksmeinung, die Außenholzverschalung braucht unbedingt einen Anstrich gegen Fäulnis oder Verwitterung, ist völlig falsch. Eine momentane Nässe zerstört kein Holz. Nur wenn Feuchtigkeit länger im Holz bleibt, beginnt ein Fäulnisprozeß. Deshalb sind alle Holzfassaden der von der GLM erstellten Bauwerke optimal hinterlüftet. Wer allerdings eine Putz- oder Klinkerfassade haben möchte, bekommt auch diesen Wunsch erfüllt.

## Erschwingliche Häuser für Normalverdiener!

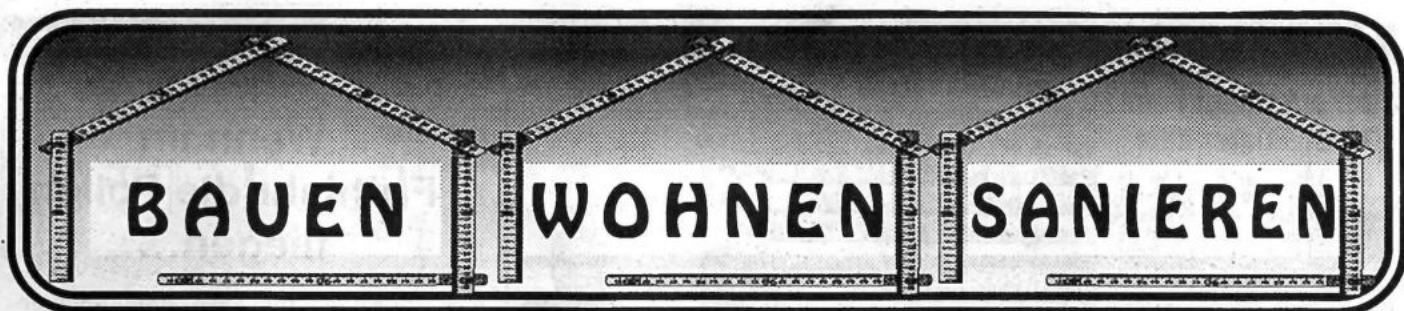
Gehen wir davon aus, daß durch die Effektivität der Holzständerbauweise etwa 20 % der Baukosten eingespart werden können. Das ergibt sich durch Reduzierung der Arbeitszeit zum einen und zum anderen durch den geringeren Wandquerschnitt. Ein kleineres Haus bei einer vergleichbar großen Wohnfläche, bzw. mehr Wohnfläche. Das scheint zwar momentan unbedeutend, macht aber doch eine Menge Wohnraum aus. Noch dazu, wenn man eine bestimmte Bebauungsgröße nicht überschreiten darf und mehr Wohnraum schaffen möchte.

Die Holzständerbauweise bietet auch für Bauherren, die gerne selber Hand an ihrem Haus anlegen, wesentlich mehr Möglichkeiten als herkömmliche Bauweisen. Mit Hammer und Nagel kann ein Laie auf jeden Fall leichter umgehen als mit Kelle und Reibeblech.

Aus den oben genannten Gesichtspunkten heraus hat die Fa. GLM Management-Service GmbH ein Haus entwickelt, das inkl. einer Bodenplatte schon für 238.000,- DM zu haben ist. Hierbei liegen die Aufgaben der Bauherren nur noch bei den Maler- und Tapezierarbeiten sowie Teppichbodenbelagsarbeiten. Das Ausbauhaus inkl. Bodenplatte ist schon für 197.500,- DM zu erhalten. Dieses ansehnliche Eigenheim hat eine Wohnfläche von über 100 m<sup>2</sup> und ist für eine Familie mit 2 Kindern ideal zugeschnitten.

Wer trotz der offensichtlich vielen Vorteile der Holzständerhäuser immer noch ein massives Haus bevorzugt, wird natürlich auch bedient.

"Es gibt nichts, was unsere Kunden nicht von uns bekommen könnten," so Geschäftsführer Georg Labusch. "Interessierte Bauinteressenten sollten sich unverbindlich und kostenlos durch uns beraten lassen, bevor sie sich endgültig für ein Bauwerk entscheiden, denn Fragen kostet nichts." Aber auch ein Musterhausbesuch in Bad Zwesten ist empfehlenswert und hilft, gewisse Vorurteile abzubauen.



## BAUTECHNISCHES KNOW-HOW FÜR HÖCHSTEN WOHNKOMFORT

Seit mehr als 30 Jahren ist das schwedische Unternehmen Ekefors Fabriks AB auf die Herstellung von Fertigteilhäusern aus Holz spezialisiert, und das nicht nur daheim in Schweden, sondern seit bereits 2 Jahrzehnten auch auf dem europäischen Festland, insbesondere in Deutschland und Österreich. Ekefors Häuser entsprechen der unterschiedlichsten Architektur der jeweiligen Länder und passen sich an die herrschende Baukultur und Tradition an. Bautechnisches Know-how gepaart mit jahrzehntelanger Erfahrung garantiert höchsten Wohnkomfort und sorgt dafür, daß der Traum vom Traumhaus nicht zum Alptraum wird.

Heute ist Ekefors ein privates Fertighausunternehmen mit 75 Beschäftigten, zugehörig der Ekefors i Aseda AB Holding als dessen größte Tochtergesellschaft und seit 1990 im Besitz von Kennet Karlsson und Owe Strömberg. Die Übernahme des Betriebs durch die beiden jetzigen Eigner vor 4 Jahren führte zu einer erheblichen Umstrukturierung der Ekefors Fabriks AB. Aufgrund der Tatsache, daß die damalige Konjunktur im schwedischen Bausektor alles andere als zufriedenstellend war, beschlossen die neuen Inhaber, ihre Aktivitäten fortan verstärkt auf den ausländischen Markt zu konzentrieren. Export Direktor Lars Wikholm wurde mit der Aufgabe betraut, das Exportgeschäft speziell in Deutschland und Österreich gezielt auszubauen. In der Tat konnte Wikholm schon bald beachtliche Erfolge vorweisen. Belief sich der Exportanteil vor anderthalb Jahren noch auf „bescheidene“ SKr 20 Millionen, so hat er inzwischen die 60-Millionen-Marke überschritten. Das schnelle Wachstum hatte eine weitere Umstrukturierung, diesmal der Exportorganisation, zur Folge. „Eine Forcierung der Auslandsgeschäfte war für uns überlebensnotwendig“, hebt Wikholm hervor. Um besonders die neuen deutschen Bundesländer noch effizienter bedienen zu können, ist Ekefors kürzlich ein Joint-venture mit einem namhaften Produzenten von Dachstühlen und Balkenanlagen eingegangen, resultierend in der Gründung der Schwedischen Dach Systembau GmbH, Teterow. Ekefors richtet sein Hauptaugenmerk seit jeher auf die Herstellung von baufertigen Spezialhäusern aus Holz mit dem Schwerpunkt auf individuelle Wohnhäuser, die ganz den Wünschen des Bauherrn entsprechend angefertigt werden. „Wir bieten kein fertiges Standard-sortiment“, betont Lars Wikholm, „die Gestaltung und Ausführung bestimmt der Kunde.“ Das schließt selbstverständlich auch die Erfüllung ausgefallener Sonderwünsche mit ein, z.B. bezüglich bestimmter Isolierungsmaterialien oder Fensterrolläden, was auch immer, Ekefors tut sein Möglichstes, um den Kunden rundum zufriedenzustellen. Daß sämtliche Qualitätshäuser von Ekefors den Anforderungen entsprechen, die durch nationale und internationale Bestimmungen gegeben sind, versteht sich von selbst. Nicht umsonst unterwirft sich das schwedische Unternehmen seit vielen Jahren der Güteüberwachung durch die Bundesgütegemeinschaft Montagebau und Fertighäuser e.V. in Bonn. Auch in Österreich verfügt Ekefors über die konstruktive Typenzulassung, und in Schweden besitzt der innovative Betrieb die Typenzulassung der Statens Provningsanstalt. Ekefors ist Mitglied des Fachverbandes

Derzeit ist Ekefors mit der Fertigstellung eines seiner bedeutendsten und umfangreichsten Projekte in der Bundesrepublik beschäftigt: Im Wohngebiet von Schwerin-Friedrichstal entstehen insgesamt 90 hochwertige Wohnhäuser. Doch nicht nur im Wohnungsbau macht das dynamische Unternehmen von sich reden, auch Restaurantgebäude, Minihotels, Geschäftsgebäude, Kindergärten, Altenheime sowie Doppelhäuser, Reihenhäuser und Mehrfamilienhäuser realisiert Ekefors in unnachahmlicher Perfektion.

Auch in Zukunft wird das erfolgreiche Unternehmen seiner qualitätsbewußten und kundenorientierten Firmenphilosophie treu bleiben. Nachdem die rezessive Phase sich jetzt so langsam ihrem Ende zuneigt, kann davon ausgegangen werden, daß sowohl in Schweden als auch auf dem europäischen Festland spätestens 1995/96 ein spürbarer Konjunkturaufschwung zu erwarten sein wird. Ekefors ist hervorragend gewappnet, sich kommenden Herausforderungen zu stellen. „Wir haben seit eh und je unsere Verpflichtung darin gesehen, langfristige nationale sowie internationale Geschäftsbeziehungen aufzubauen und zu pflegen“, meint Wikholm, „und das soll auch künftig so bleiben.“

 **Ekefors**  
DAS INDIVIDUELLE SCHWEDENHAUS

Ekefors Fabriks AB, S-360 70 Åseda, Schweden  
Tel. +46 474 108 10  
Fax. +46 474 109 85

**Einladung:** **Besichtigen**  
Sie unser  
original schwedisches  
**Niedrig-Energie-Haus**



**Schauen Sie jetzt hinter die Kulissen  
der Rohbau nach 3 Tagen Bauzeit.**

 **SKÅNSKA** **Kaminöfen**

Öffnungszeiten: Täglich von 9.00 - 18.00 Uhr  
Do. 15.00 - 20.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Dieter Linn, Schornsteinfegermeister, Stettiner Str. 31

### Nur ein kühler Kopf ist ein klarer Kopf

Der Alltag verlangt von uns viel: Familie, Beruf und viele Verpflichtungen. Eines können wir dabei ganz gewiß nicht gebrauchen: einen dumpfen Kopf! Denn ganz gleich, wie stark unser Wille ist – oftmals ist eine Hilfe nötig. Natürliches Kristallmenthol erfrischt und belebt den Kopf bei stressigen Situationen im Alltag und bei Wetterumschwung – einfach, rasch und ohne den Organismus zu belasten.

#### Ganz natürlich: Die angenehme Frische

Kristallmenthol ist ein natürliches Produkt aus dem Öl der Pfefferminze.

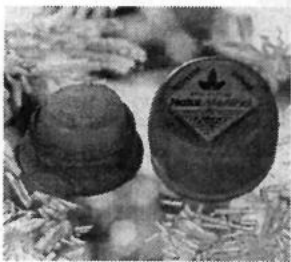
Das Naturmenthol in kristalliner Form kühlt, belebt und verleiht im Nu eine angenehme Frische bei jeder Gelegenheit – auf Reisen, zu Hause und bei der Arbeit.

#### Ganz einfach: Die Anwendung

Apothekers NaturMenthol kann beliebig oft angewendet werden, da es den Körper nicht belastet. Einfach die Stirn, Hdie Schläfen, den Brustbereich oder die Handrücken mit dem handlichen Stift bestreichen. NaturMenthol ist ohne Konservierungsstoffe und dennoch sehr lange haltbar.

#### Ganz wichtig: Das passende „Drumherum“

Bei der Verpackung stehen Umwelt und Natürlichkeit ebenso im Vordergrund. Das Kristallmenthol befindet sich bei Apothekers NaturMenthol in einer Holzdose aus naturbelassener Buche – das ist praktisch und attraktiv. Pfleger, 96045 Bamberg.



Nur in der Apotheke.

Frontal (ZDF Di. 21.00 Uhr)	4,01
Bonn Direkt (ZDF So. 19.10 Uhr)	3,93
Report (ARD/BR, Mo. 21.00 Uhr)	3,69
Stern TV (RTL Mi. 22.15 Uhr)	3,65
Report (ARD/SWF, Mo. 21.00 Uhr)	3,52
Fakt (ARD/MDR, Mo. 21.00 Uhr)	3,52
Spiegel TV (RTL So. 22.00 Uhr)	3,36
WISO (ZDF Do. 21.00/21.15 Uhr)	3,30
Weltspiegel (ARD So. 19.10 Uhr)	3,19
Panorama (ARD/NDR Do. 20.15/21.00 Uhr)	3,18
Monitor (ARD/WDR Do. 20.15/21.00 Uhr)	3,13

### Politische Magazine

c. Kultur Kontor Saar, Quelle GfK/ZDF Medientorschung

*DIE STREITHÄHNE haben sich auch 1995 an die Spitze gekämpft: Bodo Hauser und Ulrich Kienzle haben „Frontal“ zum erfolgreichsten politischen Magazin des Jahres gemacht. Unsere Grafik zeigt die Zahl der Zuschauer, die die politischen Magazine im deutschen Fernsehen 1995 erreicht haben (in Millionen).*

## Chronisches Erschöpfungssyndrom – Was ist das?

Schon vor 100 Jahren stellte man die ersten Symptome einer Krankheit fest, die inzwischen den Namen Chronisches Erschöpfungssyndrom (CFS) trägt. Bei den Betroffenen ist die Erschöpfung nichts vorübergehendes, sondern ein chronischer Zustand.

Die ersten Anzeichen sind:  
 + Müdigkeit oder leichte Ermüdbarkeit  
 + Die Tagesaktivität liegt unter 50% des vorherigen Leistungsniweaus  
 Dazu können sich z. B.  
 • leichtes Fieber  
 • Kopf-, Hals- und Gliederschmerzen  
 • Depressionen und Konzentrationschwäche gesellen.

In Deutschland gibt es keine repräsentativen Erhebungen. Man schätzt aber die Zahl der CFS-Betroffenen auf 4 Millionen Menschen.

Was tun bei „CFS“?  
 Komplexe Regulationsstörungen des Nervensystems sind wohl die Erklärung für dieses Krankheitsbild.

Die Schmerzbehandlung, pflanzliche Stimmungsaufheller aber auch Stärkung der körpereigenen Abwehrkräfte und Energiespender wie z. B. Ginsana G 115 (nur in der Apotheke) können die Beschwerden lindern helfen. Spaziergänge an der frischen Luft, Sauna, vitaminreiche Kost sowie sportliche Betätigung helfen mit, die Symptome zu vermeiden.

Ginsana G 115, Kapseln und Tonic. Wirkstoff: Standard. Panax-Ginseng-Extrakt G 115, zur körperlichen und geistigen Leistungssteigerung gegen Müdigkeit, Schwäche- und Erschöpfungszustände, gegen Störungen der Konzentrationsfähigkeit, zur Förderung des allgemeinen Wohlbefindens. Ginsana Tonic enthält 11,5 Vol-% Alkohol. Pharmaton GmbH, 88400 Biberach.



## Hoffnung bei schwerer Erbkrankheit

Kennen Sie Morbus Gaucher? Wenn nicht, befinden Sie sich in guter Gesellschaft, denn selbst in Fachkreisen herrscht noch vielfach Unkenntnis über diese Erkrankung. Für die circa 2.000 Betroffenen, die es in Deutschland gibt, bedeutet dies eine zusätzliche Erschwernis in der Bewältigung ihres ohnehin harten Schicksals. Dabei steht seit einiger Zeit eine Behandlungsmöglichkeit zur Verfügung, mit der die Patienten endlich neue Hoffnungen schöpfen können.

Die Gaucher-Krankheit (sprich: „Go-schee“) beruht auf einem erblichen Enzymmangel, der eine Fehlfunktion im Stoffwechsel verursacht. Ein bestimmter Fettstoff kann nicht mehr aufgespalten und abgebaut werden – er häuft sich mehr und mehr in bestimmten Körperzellen an. Für den Patienten hat das weitreichende Konsequenzen wie Organvergrößerungen, Knochenveränderungen, herabgesetzte Leistungsfähigkeit und verstärk-

Kindesalter kann die Milz bis zum 20fachen ihrer normalen Größe, die Leber bis zum 5fachen anwachsen. Diese stark vergrößerten Organe füllen beinahe den gesamten Bauchraum aus und blähen ihn auf. Diese auffällige Symptomatik führt neben der körperlichen zusätzlich zu einer psychischen Belastung.



Beschrieb 1882 als erster die Krankheit: Philippe Charles Erbes

Bei fortschreitender Erkrankung kommt es aus scheinbar unersichtlichen Gründen zu Brüchen und sogar zum Einsinken ganzer Wirbelkörper. Schmerzen, Bewegungseinschränkung bis hin zu einem Leben im Rollstuhl war der vorgezeichnete Weg für viele Gaucher-Patienten, galt diese Erkrankung doch bis vor kurzem als kaum aufhaltbar und nicht zu behandeln.

Ein normales Leben führen – für die meisten Gaucher-Patienten war dies bisher nur Utopie. Endlich gibt es jetzt eine direkte Therapie. Wissenschaftlern ist es gelungen, eine hochwirksame Behandlung zu entwickeln. Eine Besserung aller Symptome tritt schon kurz nach Therapiebeginn ein und verschafft den Patienten eine neue, bis dahin oft unbekannte Lebensqualität.

Weitere Informationen können Interessierte kostenlos anfordern bei:  
 Informationsdienst Morbus Gaucher, Postfach 15 03 22.

## Wenn im Frühjahr die Pollen fliegen...

...beginnt für viele Bundesbürger die Zeit, in der sie sich nicht mehr ohne eine Großpackung Taschentücher aus dem Haus trauen. Laufende Nase, rote Augen, Atemnot und schwerer Kopf sind für Heuschnupfenkranke die unangenehmen Begleiterscheinungen des Frühlings. Rund 25 Millionen Deutsche leiden an Allergien, die meisten von ihnen an einer Pollenallergie. Daß Allergien heutzutage offenbar häufiger vorkommen als noch vor 50 Jahren, ist laut Mitteilung der R+V Versicherung, der Raiffeisen- und Volksbanken Versicherung, auf viele einzelne Faktoren zurückzuführen: Umwelteinflüsse, zunehmende Luftverschmutzung, Lebensmittelzusätze, Kosmetika, Hygieneartikel oder Medikamente. Die R+V Versicherung hat ein paar Tips zusammengestellt, wie Sie am besten durch die Pollenflugzeit kommen:

- Aufenthalt in der Nähe blühender Felder, Wiesen und Bäume vermeiden,
- im Freien getragene Kleidung zu Hause wechseln, bei starkem Pollenflug waschen,
- Bettwäsche häufiger wechseln,
- Raumluftreiniger in den zentralen Wohn- und Schlafbereichen aufstellen,
- beim Autofahren Fenster schließen, Gebläse abschalten; eventuell Pollenfilter einbauen lassen,
- pollenflugarme Urlaubsgebiete auswählen.

Wenn Sie Ihre Allergie nicht mit den herkömmlichen Mitteln in den Griff bekommen, rät die R+V Versicherung, einen Arzt hinzuzuziehen.

	April	Mai	Juni	Juli	August	Sept.
BellföÙ						
Birke						
Brennnessel						
Eiche						
Fuchschwanz						
Glasgkraut						
Glatthafer						
Goldrute						
Gänsefuß						
Hainbuche						
Hassel						
Honiggras						
Kammgras						
Knieluegras						
Leeschgras						
Löwenzahn						
Mais						
Pappel						
Platan						
Raygras						
Rispengras						
Roggen						
Rotbuche						
Ruchgras						
Straußgras						
Ullme						
Wegerich						
Welzen						

Legend:   
 □ Vor- bzw. Nachblüte   
 ■ Hauptblüte

© R+V-Informcenter für Sicherheit und Vorsorge

Tresore aller Art, direkt vom Hersteller.

## Tresorstudio Pfalzgraf

HR-Mörshausen, Tel. 0 56 81 / 8 06, Fax 68 85



## Infotag Schmidt-Hühne

Haustechnik aus einer Hand

Lernen Sie die Leistungen unseres Betriebes kennen!

Wir laden ein zu einer Firmenpräsentation am

**SAMSTAG, DEN 11. MAI 1996,  
VON 9.00 BIS 17.00 UHR  
AUF DEM BETRIEBSHOF  
„UNTERER BACHWEG“**

Informieren Sie sich über die neuesten Entwicklungen in allen technischen Bereichen wie:



- GEBÄUDEINSTALLATIONSTECHNIK
- ALARM- UND ÜBERWACHUNGSANLAGEN
- TELEKOMMUNIKATIONSEINRICHTUNGEN
- SATELLITEN-EMPFANGSANLAGEN

### Elektro Schmidt-Hühne

Nürnberger Straße 14 • 34327 Körle  
Telefon: (0 56 65) 94 95 - 0

## LBS-aktivGeld: Schnell, bevor es weg ist!

**LBS**  
Bausparkasse der Sparkassen  
Finanzgruppe

Wir geben  
Ihrer Zukunft  
ein Zuhause.

Mit LBS-aktivGeld – unserem Sonderkreditprogramm – können Sie jetzt schnell und kostengünstig bauen, kaufen, modernisieren oder renovieren. Nur schnell müssen Sie sein! Denn das günstige LBS-aktivGeld gibt's nur so lange, bis die Mittel dafür ausgeschöpft sind. Und wer zuerst kommt, mahlt zuerst. Sichern Sie sich deshalb Ihr LBS-aktivGeld. Ich berate Sie gern.



Bausparen und Finanzieren:

Klaus Kaiser, Kasseler Straße 44, Melsungen, ☎ (0 56 61) 32 88  
... oder gehen Sie zur Sparkasse

**Pfaff**

### Tapezieren und Wandbespannungen

**Pfaff & Sohn;**

Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



## MURARO

Kunststoff-Fenster

individuelle  
Fertigung

Rolladen  
mit E.-Motoren



RAL geprüfte Fenster,  
da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

# IHRE WERBUNG?

Stellen Sie sich auch immer die Frage:  
Werbung ja – aber wie ?

Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.

Rufen Sie uns doch einfach an:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG  
34560 Fritzlar

Telefon (0 56 22) 806-6

Telefax (0 56 22) 806-18

**IHR GEBIETSLEITER**



**Thomas Rößler**

Telefon privat:  
0 66 23 / 4 28 90  
Telefax 4 29 90

# EIN FALL FÜR UNS!



**Kniese GmbH**  
 Reifen-Center • Kfz.-Teile • Auto-Service  
 34590 Wabern-Uttershausen **Kfz.-Meister-Werkstatt**  
 Tel. (0 56 83) 74 15

Reifenpreise wie noch nie!  
 155 SR 13 Neu nur 55,-  
 175/70 TR 13 Neu nur 65,-  
 175/70 TR 14 Neu nur 78,-  
 185/60 HR 14 Neu nur 79,-  
 195/60 HR 14 Neu nur 89,-  
 205/50 VR 15 Neu nur 149,-  
 Stoßdämpfer 4 Stck.  
 Fichtel + Sachs, mit Einbau  
 VW Polo nur 575,-  
 VW Golf II nur 445,-  
 Opel Vectra nur 544,-  
 Schelbenbremsbeläge vorn  
 mit Einbau  
 Opel Kadett E nur 80,-  
 Opel Vectra 2,0 Ltr. nur 140,-  
 VW Golf II nur 90,-

**Borbet LM Felge**  
 7 J x 15 für  
 A4 + A6  
 BMW, C 180,  
 Opel + VW  
 nur 159,-

**Kfz-Reparaturen aller Art**  
**Niedrigpreise + Festpreise**  
 Tieferlegungssätze mit Einbau  
 VW Polo ab Bj. 94 nur 450,-  
 VW Golf III nur 385,-  
 Opel Corsa B + Tigra nur 375,-

**Inspektionen**  
 für alle Fabrikate

**Pfaff Bandscheiben-Matratzen**  
 alle Normalgrößen vom Lager lieferbar

**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Schlafzimmer

**Malsfeld-Beiseförth**  
 Am Sonnenhang, Bauinteressenten für EFH-Bauvorhaben gesucht.  
**Baudisch Immobilien, Tel. 0 56 73 / 58 44**

**SOLAR-Wintergärten**  
**Alu-Überdachungen**  
**Holz-Pergolen**  
**Vordächer**  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09



Anzeigen lohnen sich!

**STIHL® DIENST PROFI-SERVICE**



Zum Paketpreis mit Multifunktionslampe für FE 55, FS 36, FS 44, FS 74, FS 220.

**Rund ums Grundstück: Formel STIHL.**  
 STIHL Motorsensen mähen mühelos in jedem Gelände: Hohes Gras, zähen Wildwuchs oder knorriges Gestrüpp. Vielseitig durch auswechselbare Schneidwerkzeuge. STIHL Motorsensen – das ist Spitzentechnik, die Grundstücks-pflege leichter macht.  
**Walter Pfalzgraf**  
 Inh. Irmgard Monk  
 34576 Homberg-Mörshausen  
 Am Krachenberg 3 • Tel. 0 56 81 / 8 06




**AUSPUFF SERVICE**  
 Sofort-Einbau zum günstigen Festpreis. 2 Jahre Leistungsgarantie. Markenprodukte in Erstausrüstungsqualität.

**BOSAL**  
**Endschalldämpfer**  
 z.B. für VW Golf II 1.3, 1.6 (Bj. 08/83-07/92)  
 incl. Montage **98,-**

DIE NUMMER 1 IM SERVICE ZEB. IN EUROPA

**STINNES REIFENDIENST**

34253 Kassel-Lohfelden  
 Waldauer Weg 62, ☎ 05 61 / 51 40 74/75  
 • Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

34560 Fritzlar  
 Brandenburger Str. 10, ☎ 0 56 22 / 20 71  
 • Öl-Service • Tieferlegung • Tuning

36251 Bad Hersfeld